BMW Einbauanleitung

Original BMW Teile

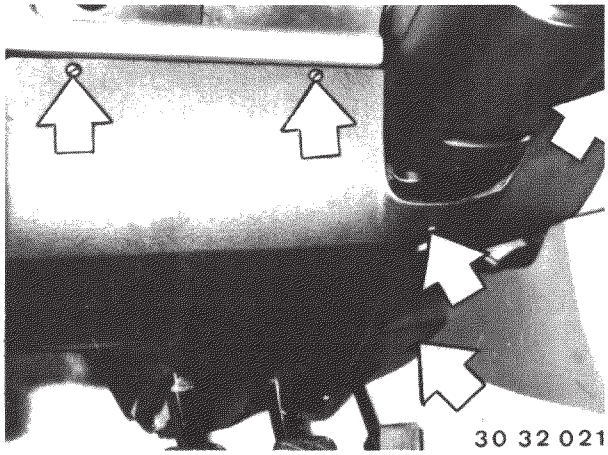
Radioeinbau mit Original BMW Einbausätzen Mono, Stereo CR BMW 3er-Reihe E 30 (einschließlich Fahrzeuge mit Klimaanlage)

Alle Arbeiten sind am Linkslenker-Modell dargestellt. Beim Rechtslenker-Modell müssen verschiedene Arbeiten spiegelbildlich durchgeführt werden.

Erforderliches Werkzeug:
Schraubendreher Klingenbreite Nr. 1, Nr. 4
Kreuzschlitz-Schraubendreher Nr. 1, Nr. 2
Teppichmessen
gekröpfter Ringschlüssel 10 mm, 13 mm, 17 mm
Beißzange
Drehmomentschlüssel*)
Innensechskantstecknuß 3 mm*)

*) Nur bei Radio Bavaria, Bavaria S

Best.-Nr. 01 29 9 770 612 30.0 I/85 Printed in West Germany



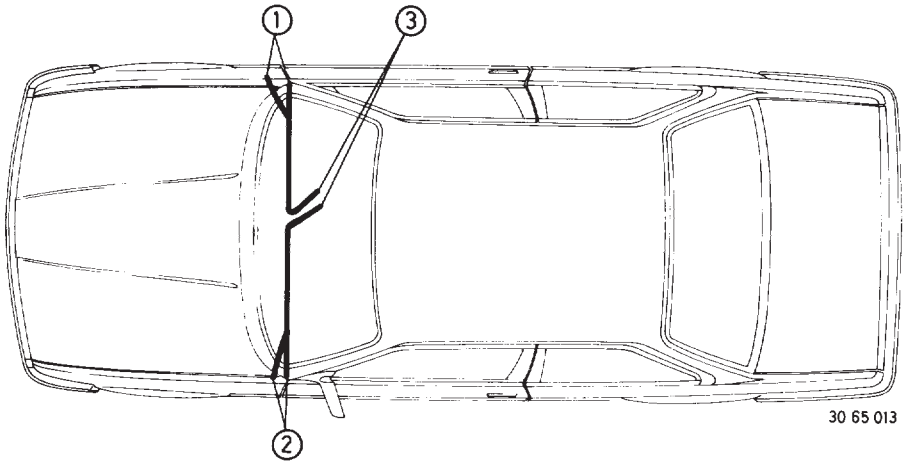
Minusleitung von der Batterie abklemmen.
Verkleidung abbauen.

1. Antenne

Versenkantenne bzw. Automatik-Antenne nach beiliegender Einbauanleitung einbauen.

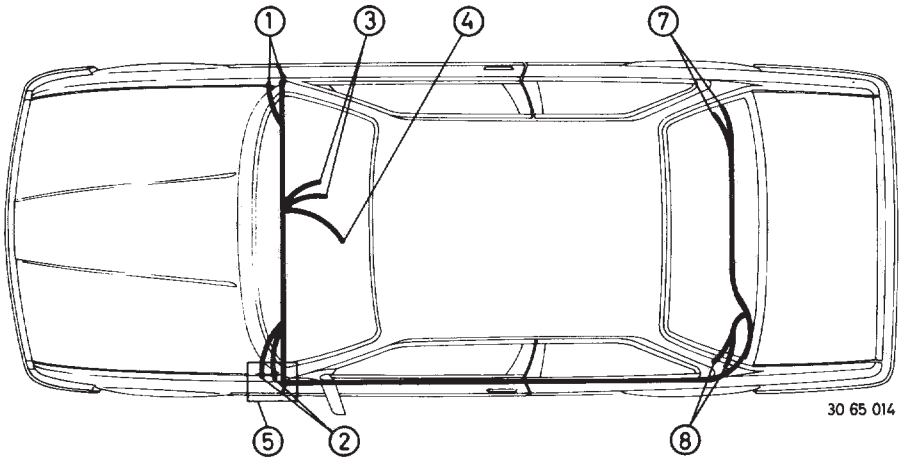
2. Lautsprecher einbauen

Kabelverlegungsschema für 2-Lautsprecheranlage

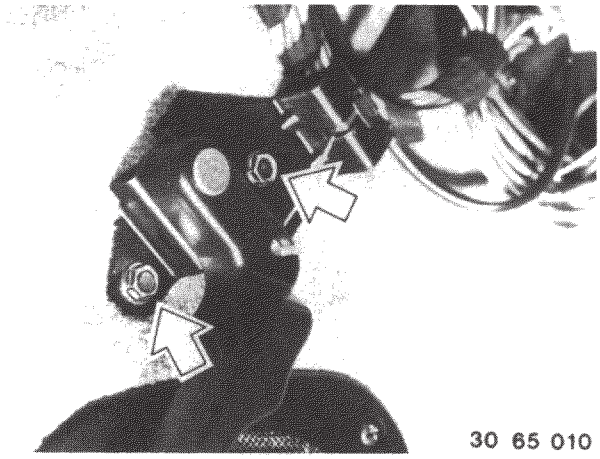


1 Frontlautsprecher rechts (Lautsprecherkabel mit R gekennzeichnet).
2 Frontlautsprecher links (Lautsprecherkabel mit L gekennzeichnet).
3 Radio-Lautsprecherstecker

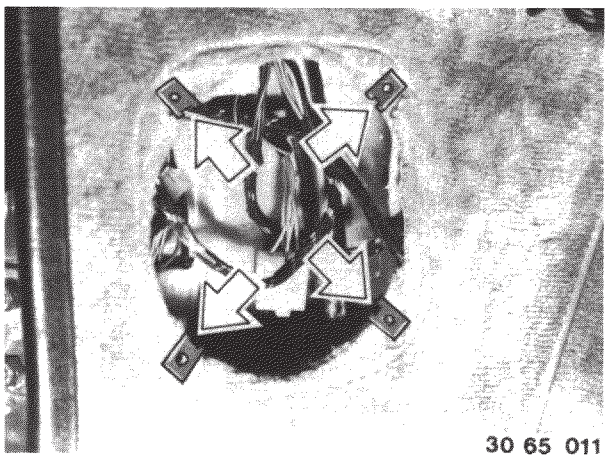
Kabelverlegungsschema für 4-Lautsprecher-Anlage



1 Frontlautsprecher rechts
(Lautsprecherkabel mit R gekennzeichnet)
2 Frontlautsprecher links
(Lautsprecherkabel mit L gekennzeichnet)
3 Radio-Lautsprecherstecker
4 Überblendregler
5 In diesem Bereich (Lautsprecherausschnitt) Steckverbindung Kabelbaum Hecklautsprecher mit Kabelbaum Frontlautsprecher zusammenstecken.
7 Hecklautsprecher rechts
8 Hecklautsprecher links

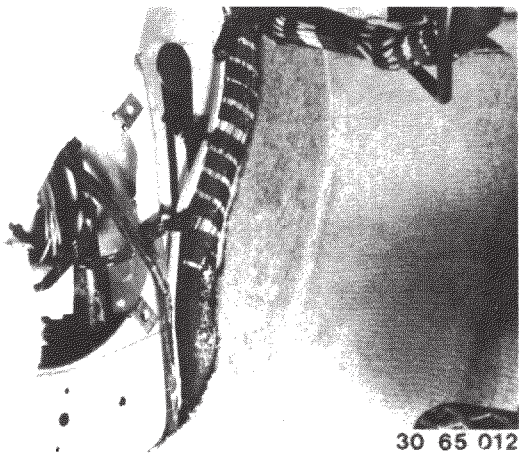

30 65 010

2.1. Lautsprecher vorne einbauen
2.1.1. Linke Seite
Schrauben lösen.
Hebel für Frontklappenbetätigung abnehmen.

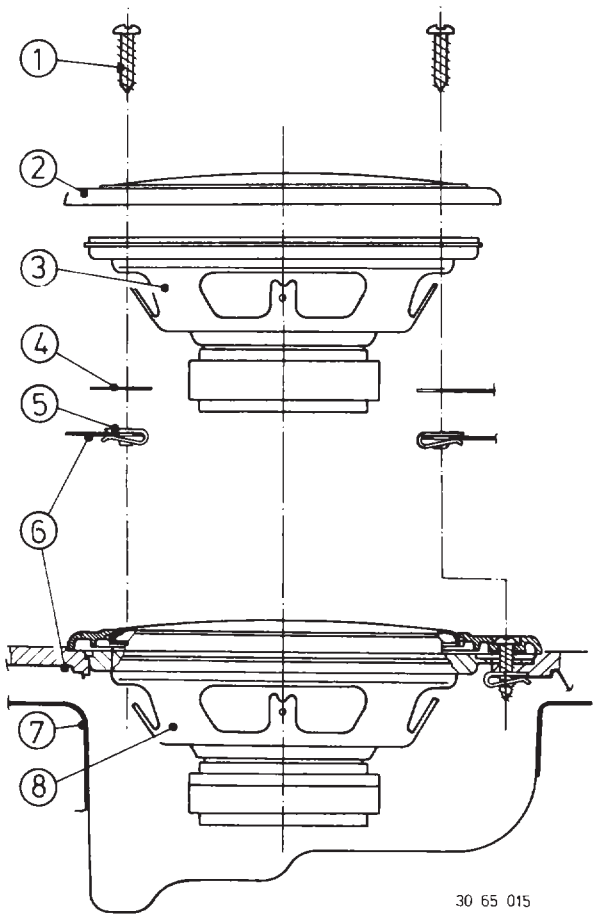

30 65 011

Türholmverkleidung abtasten und Ausschnitt für Lautsprecher ausschneiden. Blechmutter in Ausschnitt einsetzen.

Achtung!
Nur Teppichmesser mit max. 1 cm langer Klinge verwenden.
(Kabel im Türholm)

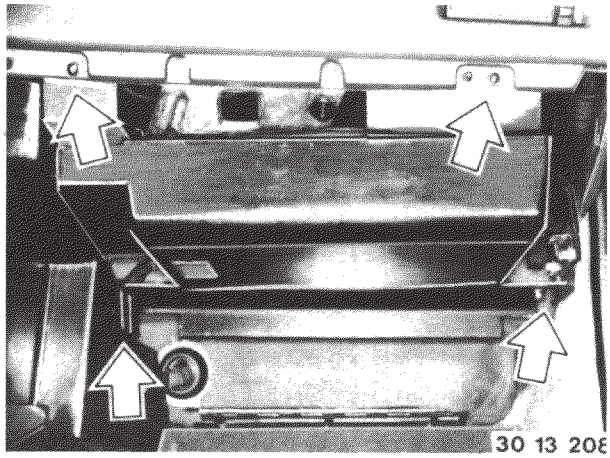

30 65 012

Türholmverkleidung unten abziehen. Lautsprecherkabel zum Radioeinbauort verlegen.
(Siehe Kabelbaumverlegungsschema).



30 65 015

Lautsprecherkabel an Lautsprecher aufstecken.
Lautsprecher mit Blende einbauen.
Einbaureihenfolge:
1 Blechschraube
2 Blende für Lautsprecher
3 Lautsprecher
4 Pappscheibe
5 Blechmutter
6 Schließblech von A-Säule
7 A-Säule
8 Lautsprecher



2.1.2 Rechte Seite

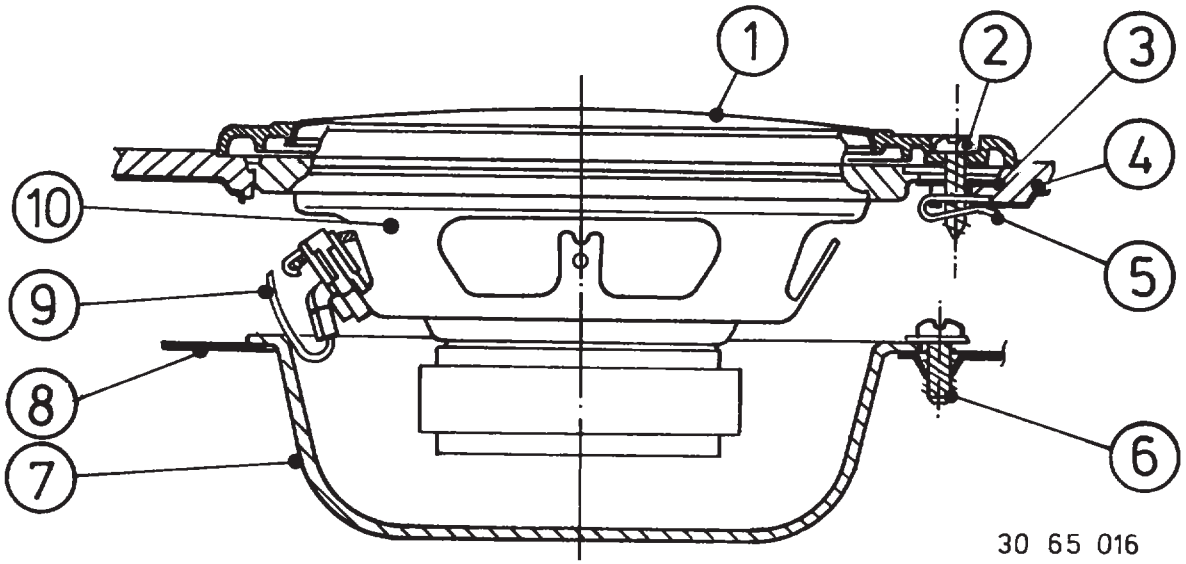
Lautsprecher wie für linke Seite beschrieben einbauen.

Handschuhfach öffnen.

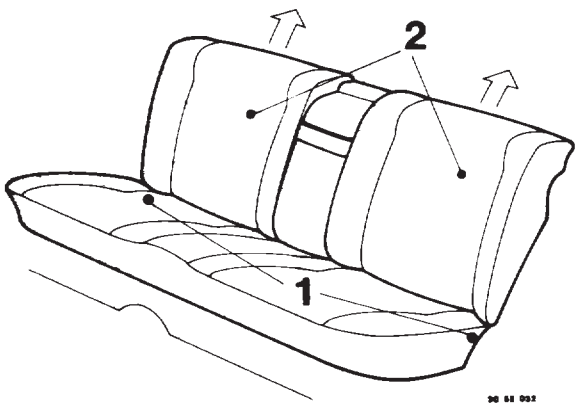
Verkleidung ausbauen.

2.2. Lautsprecher hinten einbauen

Anordnung Lautsprecher hinten



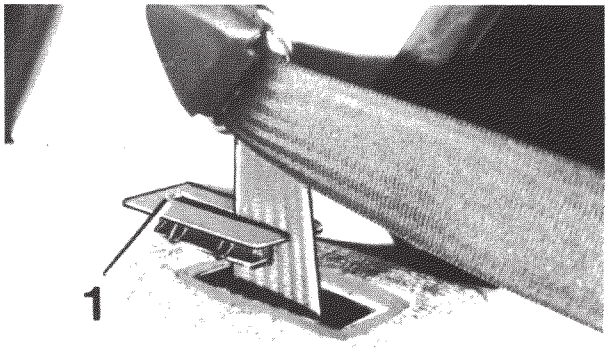
1 = Blende
2 = Blechschraube
3 = Pappscheibe
4 = Hutablage
5 = Blechmutter
6 = Blechschraube
7 = Kunststoffschale
8 = Trennwand Gepäckraum
9 = Lautsprecherkabel
10 = Lautsprecher



Sitzbank herausheben.

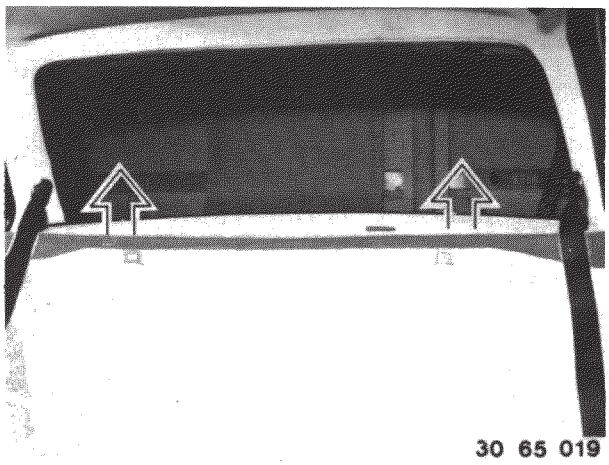
Schrauben (1) links und rechts lösen.

Rückenlehne nach oben aus Halterung (2) ziehen und herausnehmen.



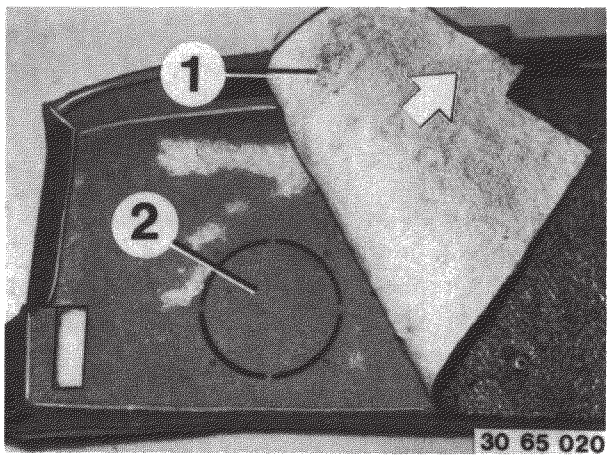
30 65 018

Blende (1) links und rechts ausheben.



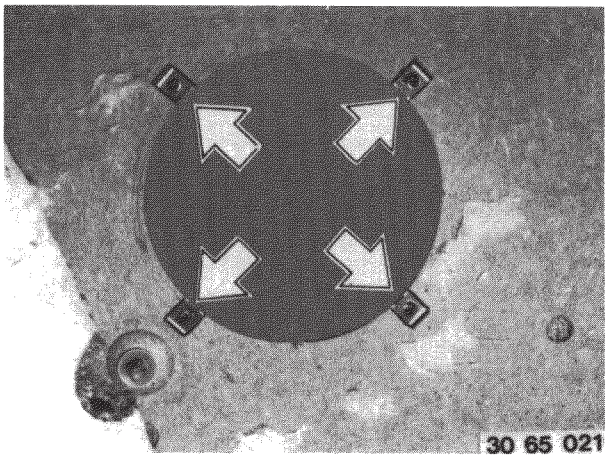
30 65 019

Hutablage nach oben ausheben.
Sicherheitsgurt links und rechts aus Ausschnitt in der Hutablage herausnehmen.



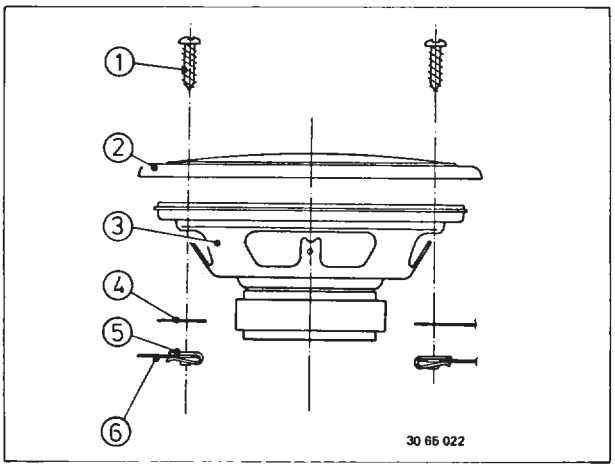
30 65 020

Dämmatte (1) links und rechts soweit abziehen, bis Vorprägung (2) für Lautsprecherausschnitt frei ist.
Vorprägung (2) mit Teppich ausschneiden.
Dämmatte im Bereich des Lautsprecherausschnittes ausschneiden.

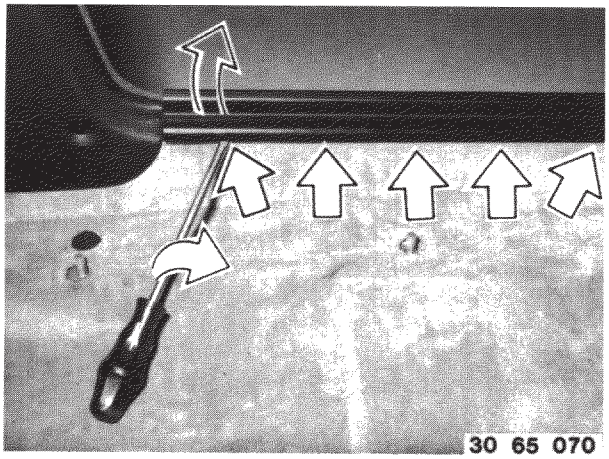


30 65 021

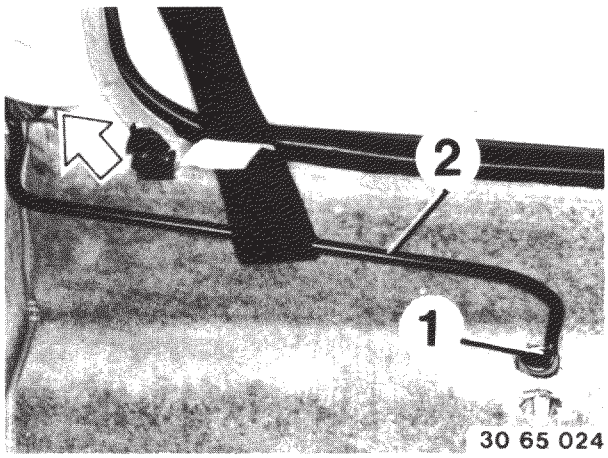
Bei den vorhandenen Bohrungen Blechmuttern einsetzen.



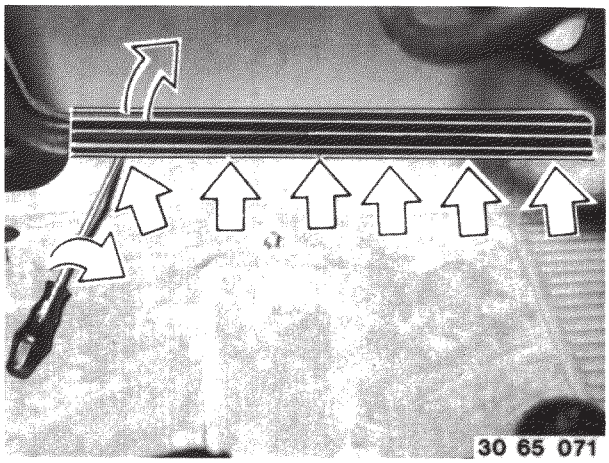
Lautsprecher auf Hutablage anbauen.
Für Modelle ab 9/84:
Kunststoffschalen in Hutablage einbringen.
Einbaureihenfolge für Modelle ab 9/84:
1 Blechschraube
2 Blende für Lautsprecher
3 Lautsprecher
4 Pappscheibe
5 Blechmutter
6 Hutablage



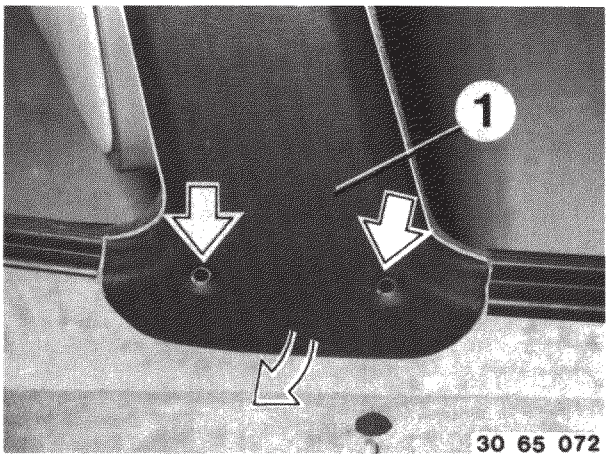
Bei 2-türigem Fahrzeug:
Abdeckleiste von linkem Türholm mit Schraubendreher ausheben. (Die Halteclipse der Abdeckleiste sitzen im Türholm sehr fest.) Bodenteppich entlang den Türholm lösen. Falls die Halteclipse für Abdeckleiste im Türholm bleiben, diese mit einer Beißzange herausziehen.
Neue Halteclipse aus Einbausatz in Abdeckleiste einsetzen.



Abdeckkappe (1) ausheben.
B-Säulenverkleidung unten etwas lösen.
Haltebügel (2) abbauen.
Lautsprecherkabel von vorne entlang dem vorhandenen Kabelbaum zu den Lautsprechereinbauorten verlegen.

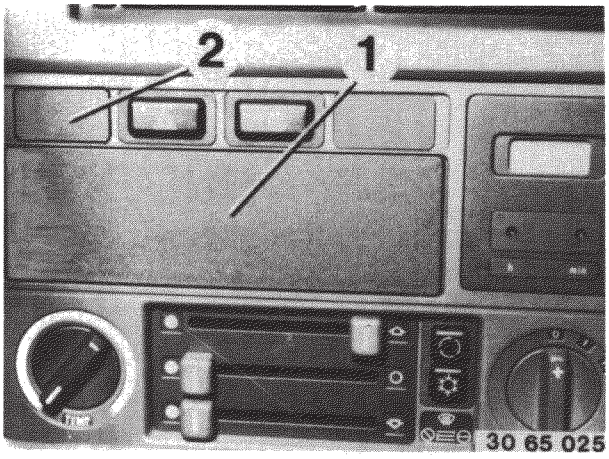


Bei 4-türigem Fahrzeug:
Abdeckleiste von linkem Türholm vorne und linken Türholm hinten mit Schraubendreher ausheben.
(Die Halteclipse der Abdeckleisten sitzen im Türholm sehr fest.)
Falls die Halteclipse für Abdeckleiste im Türholm bleiben, diese mit einer Beißzange herausziehen.
Neue Halteclipse aus Einbausatz in Abdeckleisten einsetzen.

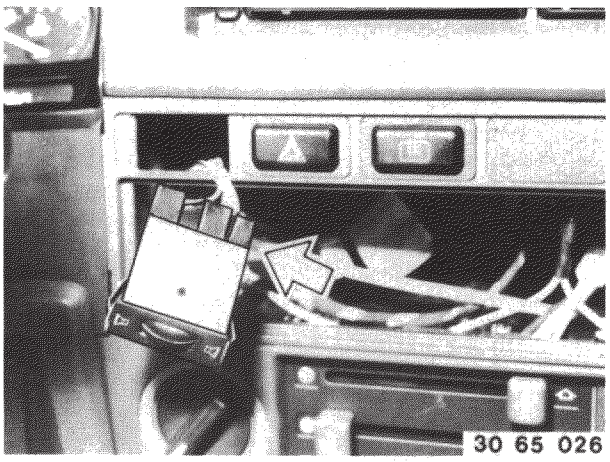


B-Säulenverkleidung (1) unten lösen.
Bodenteppich entlang den Türholmen lösen.
Lautsprecherkabel von vorne entlang den vorhandenen Kabelbaum zu den Lautsprechereinbauorten verlegen.

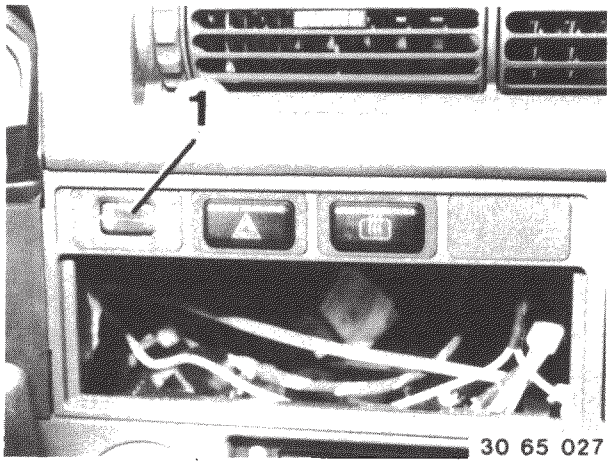
Lautsprecherkabel an Lautsprecher anschließen und Hutablage einbauen.



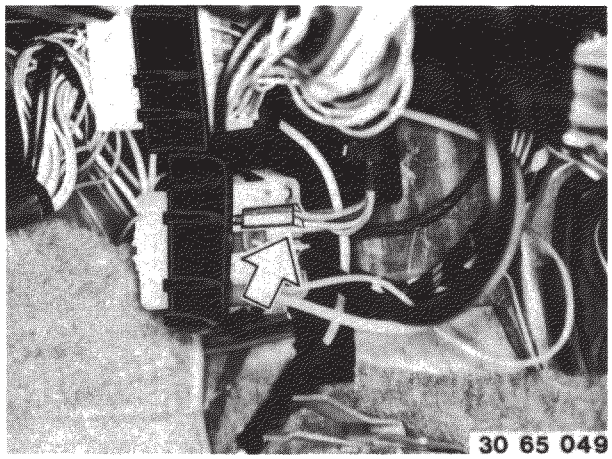
3. **Überblendregler einbauen** (nur bei Stereo-Einbausatz, 4 Lautsprecher):
Blenden (1 und 2) ausheben.



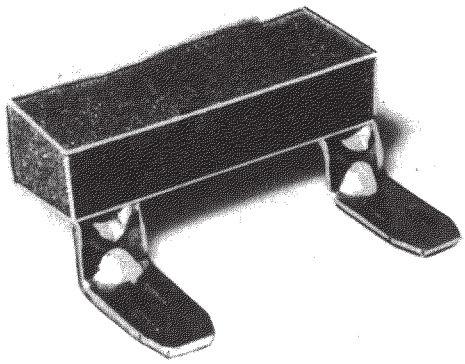
Überblendregler mit Stecker des Lautsprecherkabels verbinden.



Überblendregler (1) einstecken.

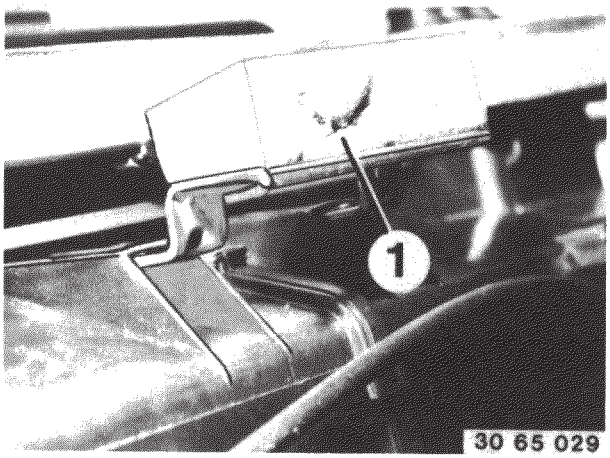


4. **Radiogerät einbauen**
Zusatzkabelbaum an Sonderausstattungsstecker aufstecken und zum Radioeinbauort verlegen.
Hinweis:
Der SA-Stecker befindet sich links unter dem Instrumententräger.

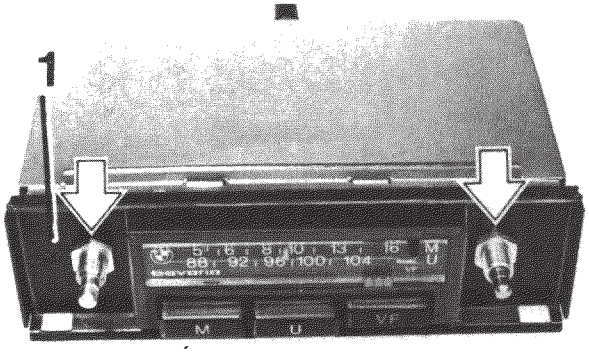


30 65 028

Schaumstoff auf Lagersteg kleben.

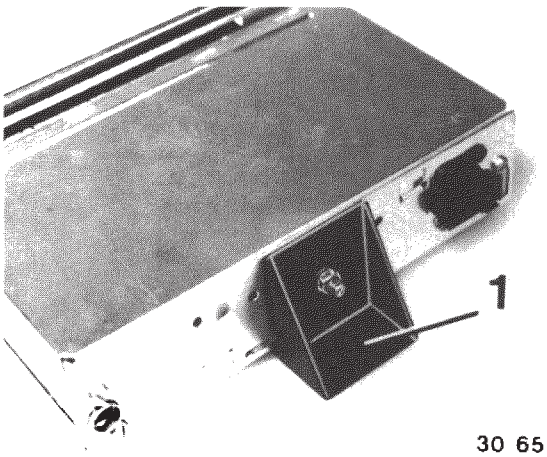


Lagersteg (1) auf Heizgerätgehäuse stecken.



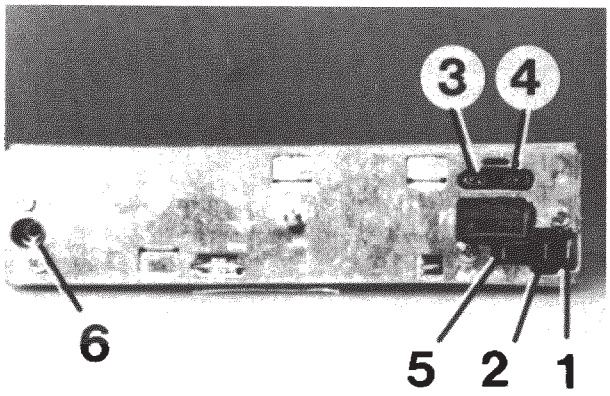
630 65 147

4.1 **BMW Radio Bavaria**
Radioträger (1) anbauen.
Hinweis:
Der Radioträger (1) ist nicht im Einbausatz enthalten.



30 65 030

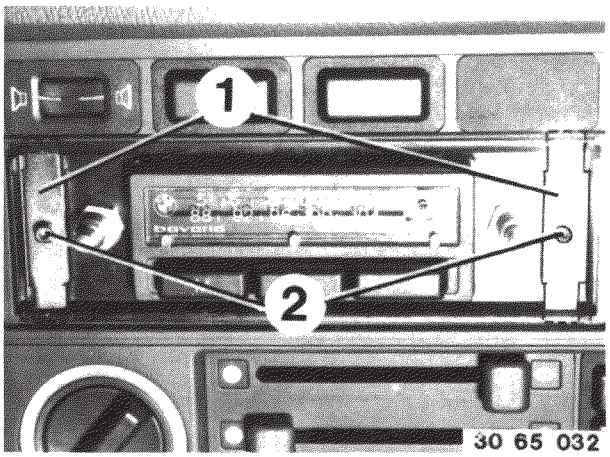
Stützlager (1) anbauen.



28 65 101

Anschlußkabel an Radio anschließen.
1 = Masse (braunes Kabel)
2 = B + (violett/graues Kabel)
(1 und 2 sind in einem Stecker zusammengefaßt).
3 = Lautsprecheranschluß
4 = Lautsprecheranschluß
5 = Anschluß Automatikantenne
6 = Antennenkabel

Hinweis:
Der zurückgebundene weiße Stecker ist für die zusätzliche Spannungsversorgung von Digital-Radio-Geräten vorgesehen.

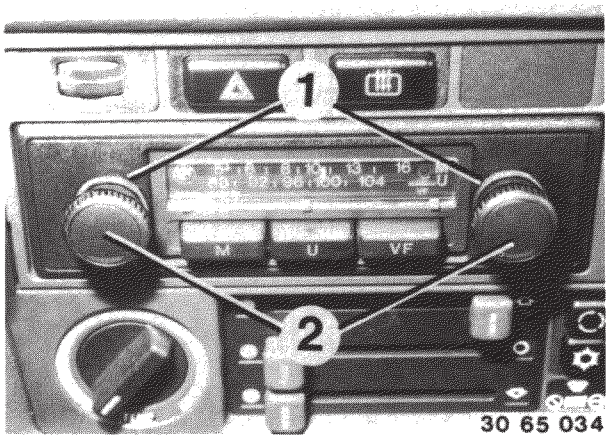


30 65 032

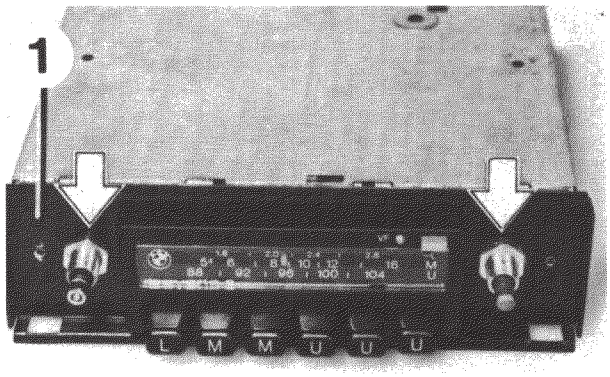
Radio einschieben.
Haltebleche (1) einsetzen, ausrichten und mit Schrauben (2) befestigen.
Anziehdrehmoment: 30...50 Ncm



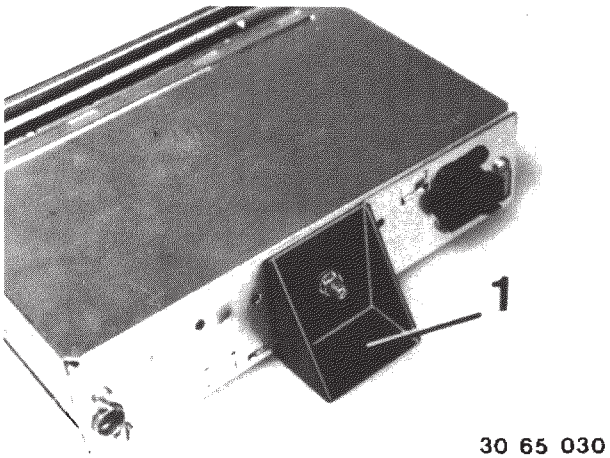
Radioblende (1) aufstecken.
Hinweis:
Blende so einbauen, daß Rastfedern (2) nach oben zeigen.
Ausbauhinweis:
Beim Entfernen der Steckblende die Rastfedern (2) nach oben zurückschieben.



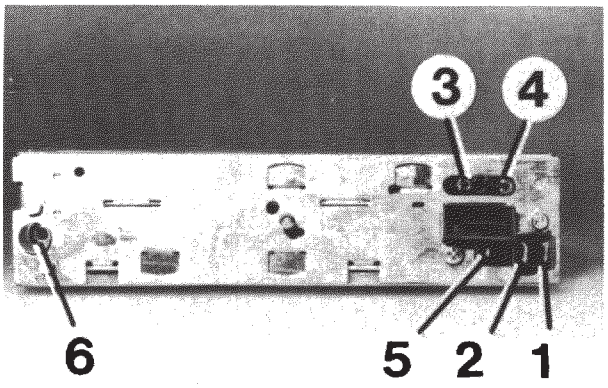
Zierscheiben (1) aufstecken.
Drehknöpfe (2) aufstecken.



4.2 **BMW Radio Bavaria S**
Radioträger (1) anbauen.
Hinweis:
Der Radioträger (1) ist nicht im Einbausatz enthalten.



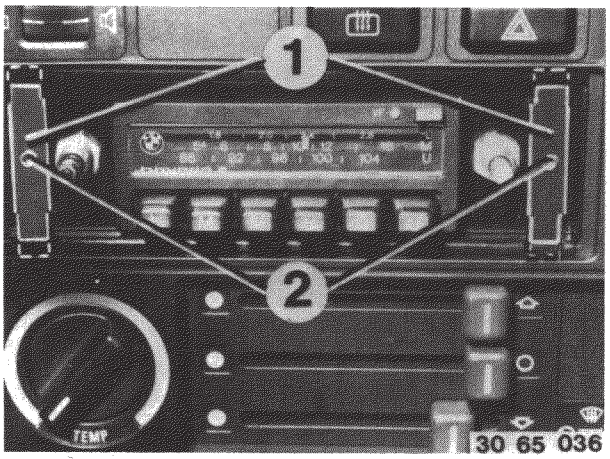
Stützlager (1) anbauen.



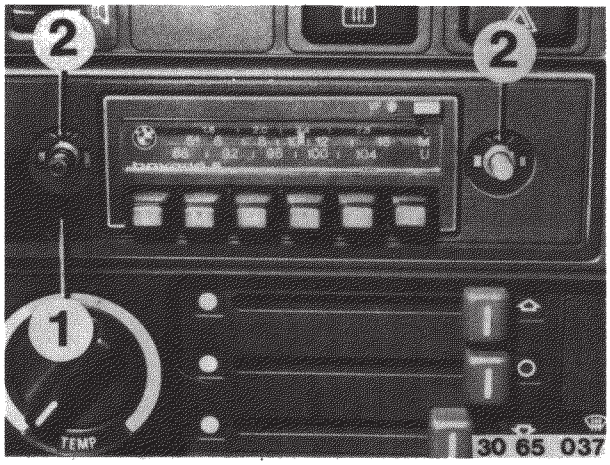
28 65 106

Anschlußkabel an Radio anschließen.
1 = Masse (braunes Kabel)
2 = B + (violett/graues Kabel)
(1 und 2 sind in einem Stecker zusammengefaßt).
3 = Lautsprecheranschluß
4 = Lautsprecheranschluß
5 = Anschluß Automatikantenne
6 = Antennenkabel

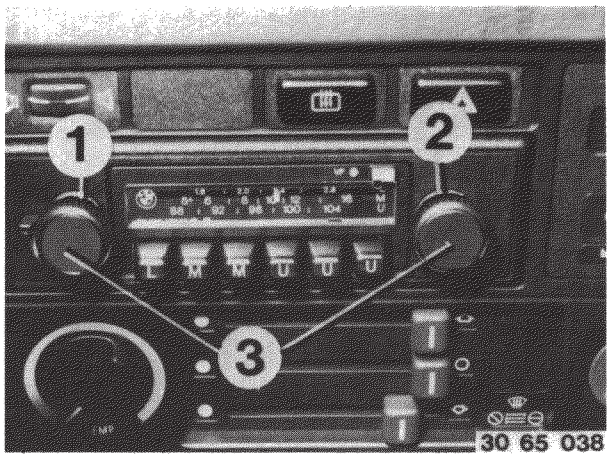
Hinweis:
Der zurückgebundene weiße Stecker ist für die zusätzliche Spannungsversorgung von Digital-Radio-Geräten vorgesehen.



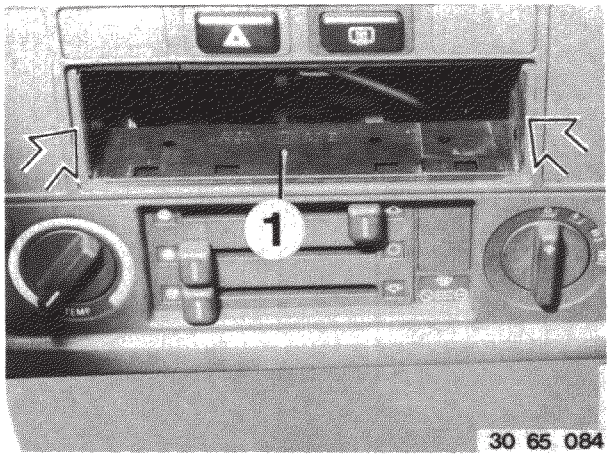
Radio einschieben.
Haltebleche (1) einsetzen, ausrichten und mit Schrauben (2) befestigen.
Anziehdrehmoment 30...50 Ncm



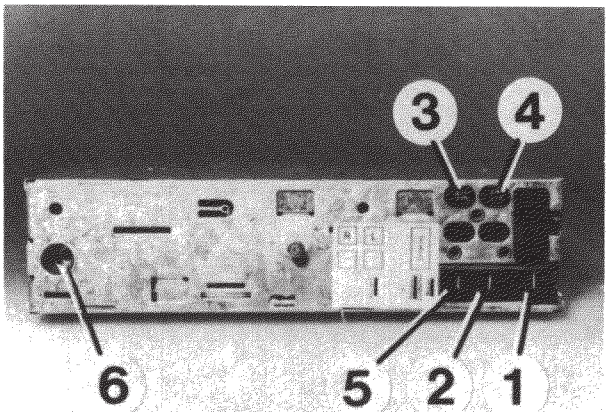
Radioblende (1) einstecken.
Hinweis:
Blende so einbauen, daß Rastfedern (2) nach oben zeigen.
Ausbauhinweis:
Beim Entfernen der Steckblende die Rastfedern (2) nach oben zurückschieben.



Klangregler (1) und Zierscheibe (2) aufstecken.
Drehknöpfe (3) aufstecken.
Hinweis:
Durch das Aufstecken des linken Drehknopfes wird eventuell die Stummschaltung aktiviert (siehe Bedienungsanleitung).



4.3 **BMW Bavaria Cassette III/Bavaria Europa**
Halterahmen (1) in Ausschnitt einschieben.

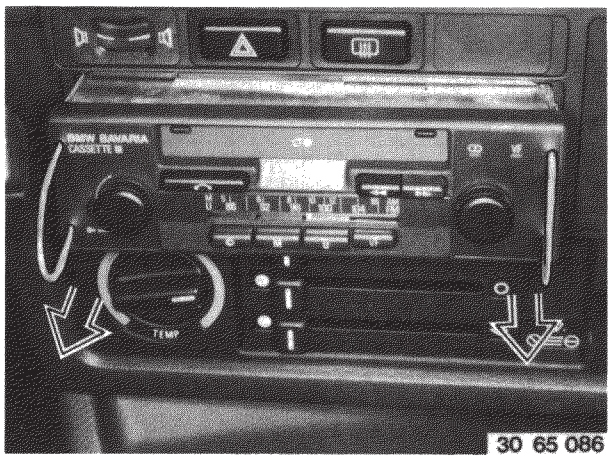


28 65 108

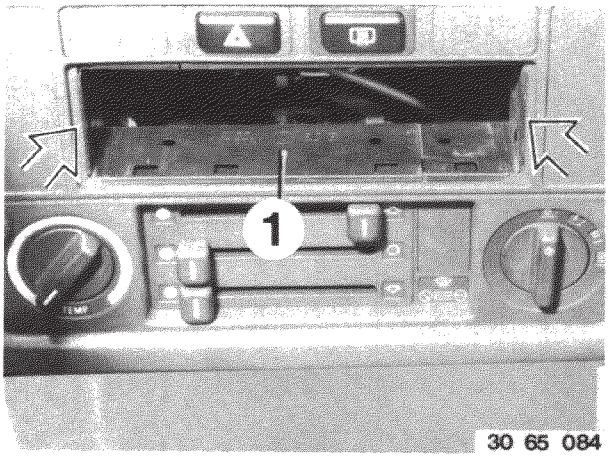
Anschlußkabel an Radio anschließen:
1 = Masse (braunes Kabel)
2 = Batterie + (violett/graues Kabel)
(1 und 2 sind in einem Stecker zusammengefaßt)
3 = Lautsprecheranschluß rechts
4 = Lautsprecheranschluß links
Die Stecker am Lautsprecherkabel sind mit L = links bzw. R = rechts gekennzeichnet.
5 = Anschluß Automatik-Antenne
6 = Anschluß Antenne



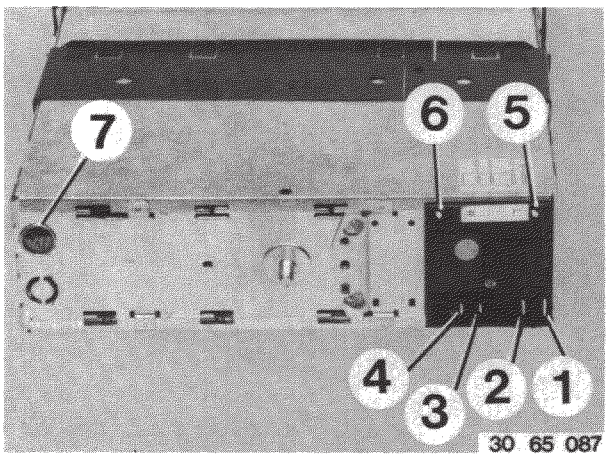
Gerät bis zum Anschlag einschieben.
Wichtig: Beiliegende Entriegelungshaken für einen eventuellen Ausbau des Gerätes aufbewahren.



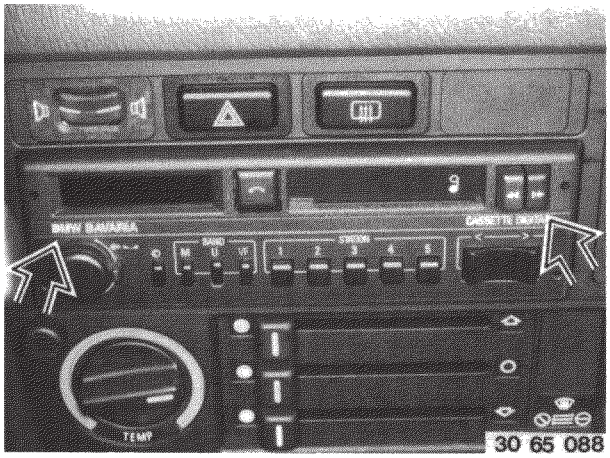
Ausbauhinweis:
Haken einstecken und Radiogerät damit herausziehen.
Bei Geräten ohne Bohrungen in der Blende: Knöpfe und Blende abziehen, Entriegelungshaken einführen und Radiogerät herausziehen.



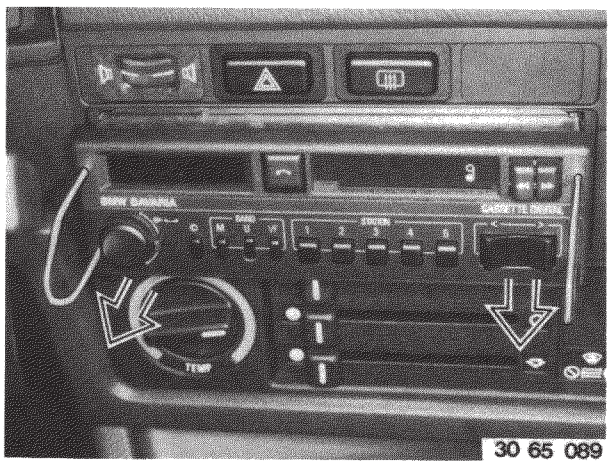
4.4 **BMW Bavaria Cassette Digital/Bavaria Europa Digital**
Halterahmen (1) in Ausschnitt einschieben.



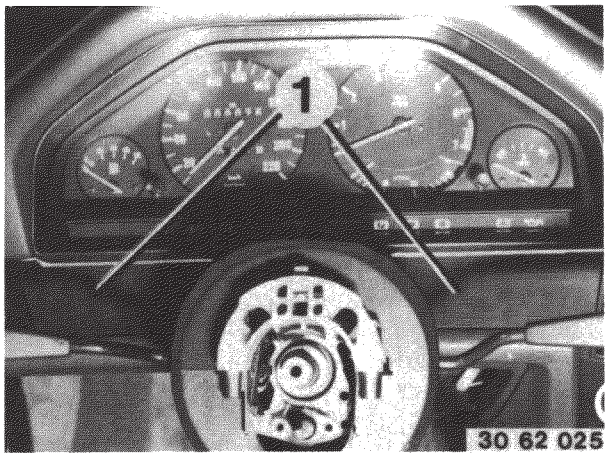
Anschlußkabel an Radio anschließen:
1 = Masse (braunes Kabel)
2 = Batterie + (violett/graues Kabel)
(1 und 2 sind in einem Stecker zusammengefaßt)
3 = Anschluß Automatik-Antenne
4 = Steckverbindung für Spannungsversorgung der Elektronik (Kl. 30)
5 = Lautsprecheranschluß links
6 = Lautsprecheranschluß rechts
Die Stecker am Lautsprecherkabel sind mit L = links bzw. R = rechts gekennzeichnet
7 = Anschluß Antenne



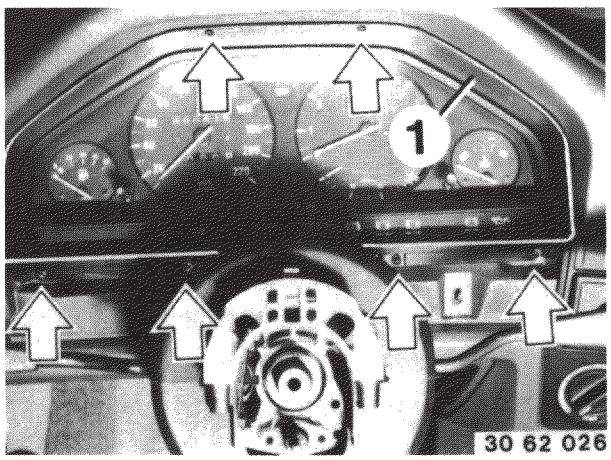
Gerät bis zum Anschlag einschieben.
Wichtig: Beiliegende Entriegelungshaken für einen eventuellen Ausbau des Gerätes aufbewahren.



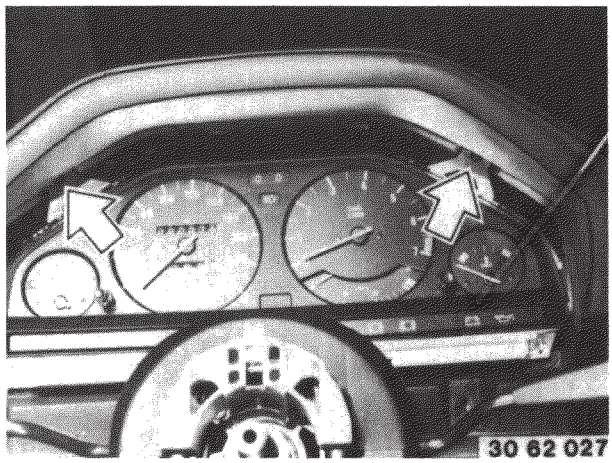
Ausbauhinweis:
Haken einstecken und Radiogerät damit herausziehen.
Bei Geräten ohne Bohrungen in der Blende: Knöpfe und Blende abziehen, Entriegelungshaken einführen und Radiogerät herausziehen.



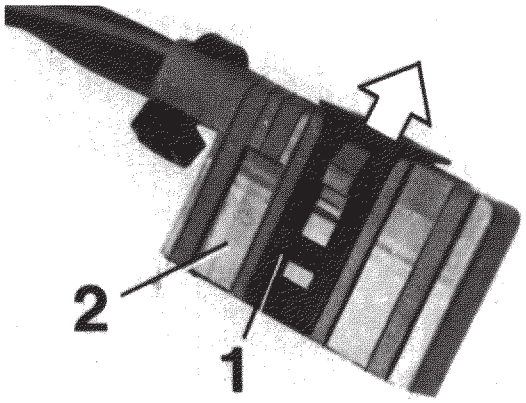
4.5 **BMW Radio Bavaria Elektronik**
4.5.1 **Anschluß der geschwindigkeitsabhängigen Lautstärkenregelung**
Rändelmuttern für Verkleidung (1) von innen lösen.
Verkleidung (1) ausheben.
Hinweis: Lenkrad kann eingebaut bleiben.



Schrauben lösen.
Verkleidung (1) ausheben.
Hinweis:
Die zwei innenliegenden Schrauben dürfen nicht mit dem außenliegenden vertauscht werden (max. Länge 9,5 mm)!

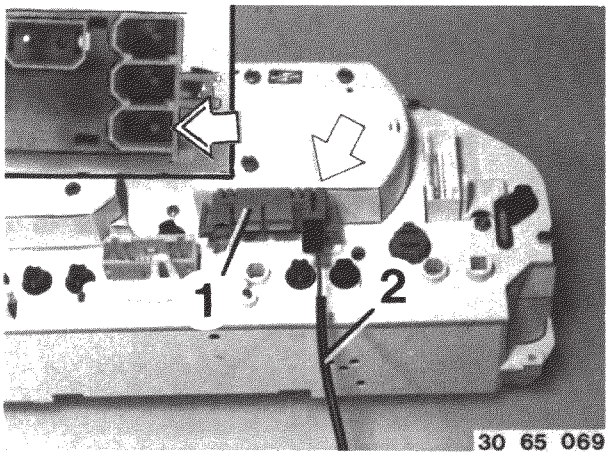


Schrauben lösen.

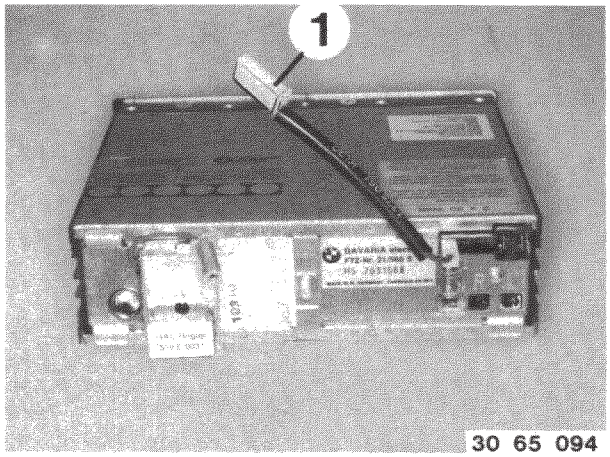


733 62 019

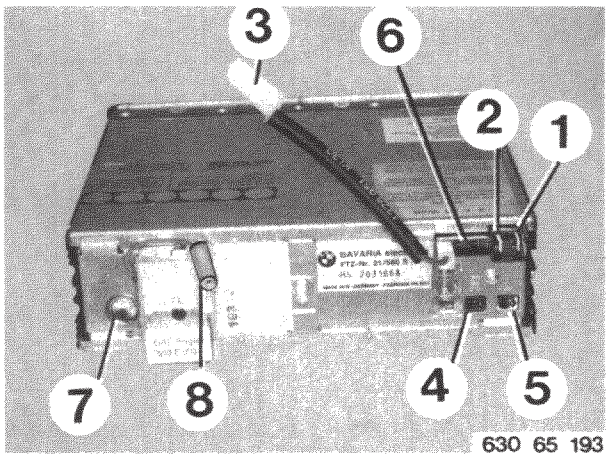
Instrumententräger aus Instrumententafel ausheben.
Alle Stecker abziehen.
Hinweis:
Beim Abziehen der Kombistecker vom Instrumenträger ist erst der Schieber (1) vom Kombistecker (2) herauszuziehen.



Adapter (1) einstecken.
Adapterkabel (2) anschließen und zum Radioeinbauort verlegen.
Instrumententräger wieder einbauen.



4.5.2 **Anschlüsse am Radiogerät**
Adapterkabel (1) am Radio aufstecken.
Schalter für geschwindigkeitsabhängige Lautstärkenregelung auf 2 stellen.



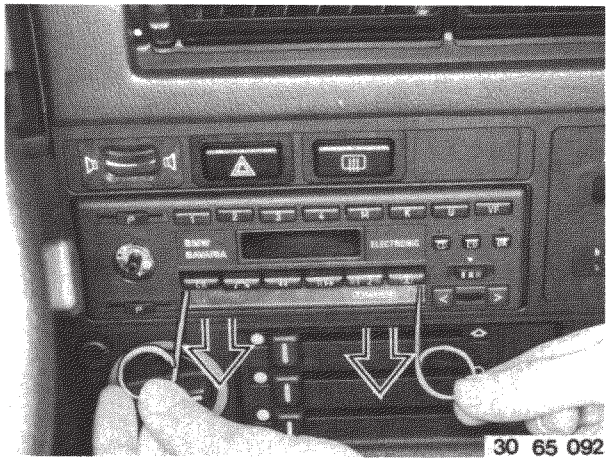
Anschlußkabel an Radio anschließen:
1 = Masse (braunes Kabel)
2 = Batterie + (violett/graues Kabel)
(1 und 2 sind in einem Stecker zusammengefaßt).
3 = Steckverbindung für Spannungsversorgung der Elektronik (Kl. 30)
4 = Lautsprecheranschluß rechts
5 = Lautsprecheranschluß links
Die Stecker am Lautsprecherkabel sind mit L = links bzw. R = rechts gekennzeichnet
6 = Anschluß Automatikantenne
7 = Anschluß Antenne
8 = Steckverbindung für geschwindigkeitsabhängige Lautstärkenregelung



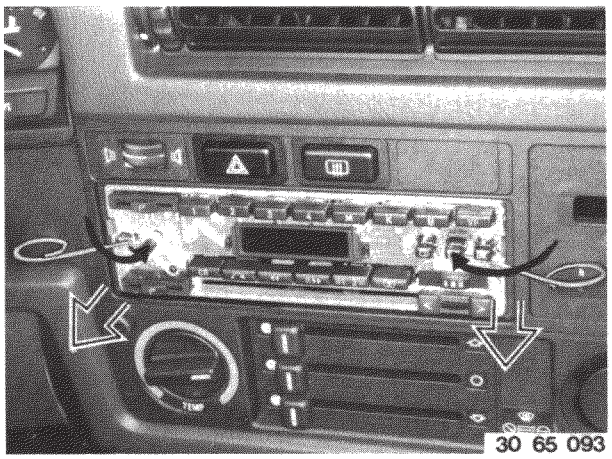
Radio bis zum Anschlag einschieben.



Drehknopf (1) aufstecken.

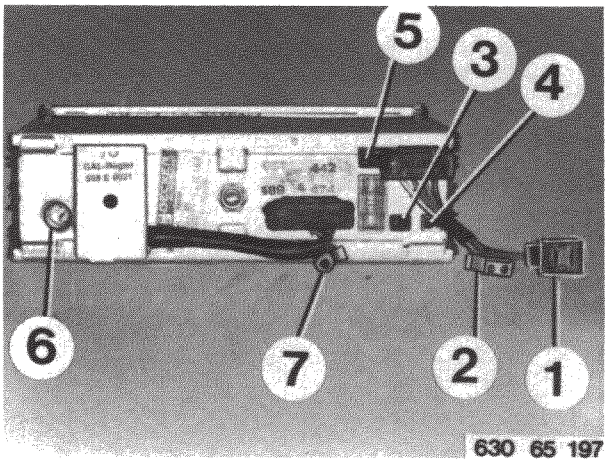


Wichtig!
Beiliegenden Entriegelungshaken für einen eventuellen Ausbau des Gerätes aufbewahren.
Ausbauhinweis:
Mit dem Entriegelungshaken die Blende vorsichtig abnehmen.
Hinweis:
Haken nur an Blende einhängen.



Klemmstücke links und rechts mit Entriegelungshaken zurückdrücken und Radio herausziehen.

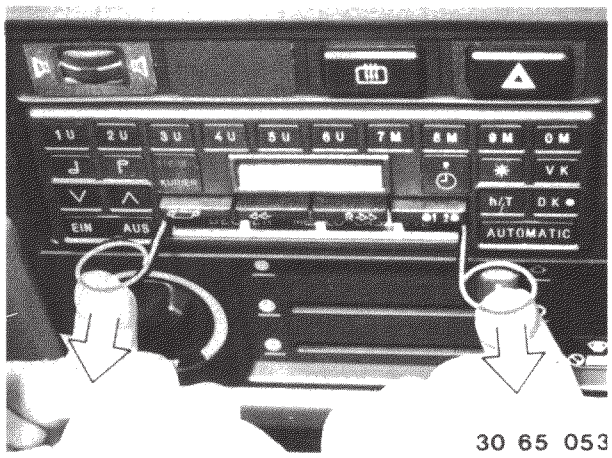
4.6 **Radio Becker Mexico Elektronik**
Anschluß der geschwindigkeitsabhängigen Lautstärkenregelung siehe unter 4.5.1.



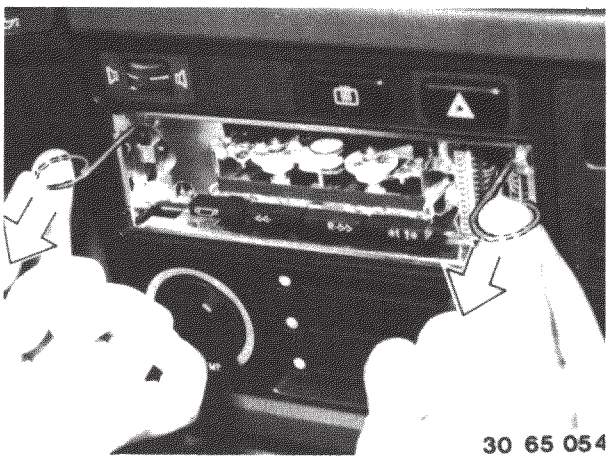
Anschlußkabel an Radio anschließen:
1 = Steckverbindung für B + und Masse
2 = Steckverbindung für Spannungsversorgung der Elektronik und Beleuchtung
3 = Lautsprecheranschluß rechts
4 = Lautsprecheranschluß links
(Die Stecker am Lautsprecherkabel sind mit L = links bzw. R = rechts gekennzeichnet)
5 = Anschluß Automatikantenne
6 = Antennenkabel
7 = Steckverbindung geschwindigkeitsabhängige Lautstärkenregelung (nur für Geräte mit 4 Wellenbereichen).
Schalter für geschwindigkeitsabhängige Lautstärkenregelung auf 2 stellen.



Radio bis zum Anschlag einschieben.



Wichtig!
Die beiden beiliegenden Entriegelungshaken (1) sorgfältig aufbewahren.
Sie werden bei einem eventuellen Ausbau des Gerätes benötigt.
Ausbauhinweis:
Mit dem Entriegelungshaken (1) das Bedienteil abnehmen.
Hinweis:
Bedienteil sitzt sehr fest.



Klemmstück links und rechts mit Entriegelungshaken zurückdrücken und Radio herausziehen.

Radio installation with Genuine BMW installation kits (Mono, Stereo, CR)
BMW '3' models (E 30) including cars with air conditioning

All work is shown in the illustrations on a left-hand-drive car. For right-hand-drive cars, relevant tasks must be carried out at the corresponding positions on the opposite side of the car.

Tools needed:
Screwdrivers, sizes No. 1 and No. 4
Phillips head screwdrivers, sizes No. 1 and No. 2
Carpet knife
Cranked ring wrenches, sizes 10 mm, 13 mm and 17 mm
Pincers
Torque wrench*
Internal hexagon socket wrench insert, size 3 mm*

*) For Bavaria and Bavaria S radios only

30 32 021
Disconnect the negative lead from the battery.
Remove the trim.
1. Installing aerial
Install the aerial by following the installation instructions provided.

30 65 013
2. Installing loudspeakers
Installation diagram for mono wiring harness (2 loudspeaker system)

1 Front right loudspeaker (cable marked R)
2 Front left loudspeaker (cable marked L)
3 Car radio loudspeaker socket

30 65 014
Intallation diagram for stereo wiring harness (4 loudspeaker system)

1 Front right loudspeaker (cable marked R)
2 Front left loudspeaker (cable marked L)
3 Car radio loudspeaker socket
4 Front-rear balance control
5 Connect the plug connection on the rear loudspeaker wiring harness to the front loudspeaker wiring harness here (loudspeaker cutout)
7 Rear right loudspeaker
8 Rear left loudspeaker

30 65 010
2.1 Installing front loudspeakers
2.1.1. Left side
Unscrew the bolts.
Take off the engine compartment lid lock lever.

30 65 011
Locate and cut out the preformed panel for the loudspeaker in the door post trim. Insert sheet-metal nuts in the cutout.
Important:
Only use a carpet knife with a blade no longer than 1 cm **(there is a cable installed inside the door post).**

30 65 012
Pull off the door post trim at the bottom. Run the loudspeaker cable to the radio installation point.
(See installation diagram for wiring harness.)

30 65 015
Connect loudspeaker cable to loudspeaker.
Install loudspeaker with cover.
Installation sequence:
1 Self-tapping screw
2 Loudspeaker cover
3 Loudspeaker
4 Cardboard disc
5 Sheet-metal nut
6 A-post screen panel
7 A-post
8 Loudspeaker

30 13 208
2.1.2 Right side
Install the loudspeaker as described for the left side of the car.
Open the glove box.
Remove the trim.

30 65 016
2.2 Installing rear loudspeaker
Installation diagram for rear loudspeaker
1 = Panel
2 = Self-tapping screw
3 = Cardboard disc
4 = Rear window shelf
5 = Sheet-metal nut
6 = Self-tapping screw
7 = Plastic dish
8 = Luggage compartment bulkhead
9 = Loudspeaker cable
10 = Loudspeaker

30 52 032
Lift out the rear seat base.
Unscrew bolts (1) at left and right.
Pull the seat back up out of retainers (2) to remove.

30 65 018
Lift out panel (1) at left and right.

30 65 019
Lift out the rear window shelf from above.
Take out the seat belt from the recess in the rear window shelf at left and right.

30 65 020
Detach insulating mat (1) at left and right to reveal preformed loudspeaker installation hole (2).
Cut out preformed hole (2) and the carpet.
Cut out the insulating mat at the loudspeaker area.

30 65 021
Fit sheet-metal nuts at the existing holes.

30 65 022
Attach loudspeakers to the rear window shelf.
On cars built from 9/84 on, install the plastic trays in the rear window shelf.
Installation sequence:
1 Self-tapping screw
2 Loudspeaker cover
3 Loudspeaker
4 Cardboard disc
5 Sheet-metal nut
6 Rear window shelf

30 65 070
On 2-door cars:
Lift the cover strip on the left door post out of the clips with a screwdriver (the retaining clips are located very securely in the door post). Detach the carpet along the door post. Use pincers to remove the clips for the cover strip if they remain in the door post. Insert the new retaining clips from the installation kit in the cover strip.

30 65 024
Lift out cap (1).
Loosen the B-post trim slightly at the bottom.
Remove retaining hoop (2).
Run the loudspeaker cables from the front along the existing wiring harness to the loudspeaker installation points.

30 65 071
On 4-door cars:
Lift the cover strip out of the clips on the front and rear left door posts with a screwdriver (the retaining clips are located very securely in the door post).
Use pincers to remove the cover strip clips if they remain in the door posts.
Insert the new retaining clips from the installation kit in the cover strips.

30 65 072
Detach the B-post trim (1) at the bottom.
Detach the carpet along the door posts.
Run the loudspeaker cables from the front along the existing wiring harness to the loudspeaker installation points.
Connect the loudspeaker cables to the loudspeakers and install the rear window shelf.

30 65 025
3. Installing the front-rear balance control (stereo radio, 4-loudspeaker installation kits only):
Lift out covers (1 and 2).

30 65 026
Connect the front-rear balance control (1) to the loudspeaker cable plug.

30 65 027
Insert the front-rear balance control (1).

30 65 049
4. Installing the radio
Connect the additional wiring harness to the special-equipment plug and run it to the radio installation point.
Note:
The special-equipment (SA) plug is located at the left under the instrument carrier.

30 65 028
Secure the foam to the support web with adhesive.

30 65 029
Attach support web (1) to the heater housing.

630 65 147
4.1 BMW Bavaria Radio
Install radio carrier (1).
Note:
Radio carrier (1) is not included the radio installation kit.

30 65 030
Install support bearing (1).

28 65 101
Connect cables to radio:
1 = Earth (ground) — brown cable
2 = B + (violet/grey cable)
(Cables 1 and 2 are combined in a single plug)
3 = Loudspeaker connection
4 = Loudspeaker connection
5 = Connection for power aerial
6 = Aerial cable
Note:
The white plug tied back at the wiring harness is for the additional power supply to digital radios.

30 65 032
Insert the radio.
Insert retaining plates (1), align them properly and secure with screws (2).
Tightening torque 30 ... 50 Ncm.

30 65 033
Attach radio trim panel (1).
Note:
Install the panel so that retaining springs (2) face upwards.
When removing:
When taking off the push-fit trim panel, push the retaining springs (2) back up.

30 65 034
Push on trim discs (1).
Push on knobs (2).

30 65 035
4.1 BMW Bavaria S Radio
Install radio carrier (1).
Note:
Radio carrier (1) is not included in the radio installation kit.

30 65 030
Install support bearing (1).

28 65 106
Connect cables to radio:
1 = Earth (ground) — brown cable
2 = B + (violet/grey cable)
(Cables 1 and 2 are combined in a single plug)
3 = Loudspeaker connection
4 = Loudspeaker connection
5 = Connection for power aerial
6 = Aerial cable
Note:
The white plug tied back at the wiring harness is for the additional power supply to digital radios.

30 65 036
Insert the radio.
Insert retaining plates (1), align them properly and secure with screws (2).
Tightening torque 30 ... 50 Ncm.

30 65 037
Attach radio trim panel (1).
Note:
Install the panel so that retaining springs (2) face upwards.
When removing:
When taking off the push-fit trim panel, push the retaining springs (2) back up.

30 65 038
Push on front-rear balance control (1) and trim disc (2).
Push on knobs (3).
Note:
Pushing on the left knob may activate the radio muting circuit (see operating instructions).

30 65 084
4.3 BMW Bavaria Cassette III/Bavaria Europa
Insert retaining frame (1) in the installation opening.

28 65 108
Connect cables to the radio:
1 = Earth (ground) — brown cable
2 = Battery + (violet/grey cable)
(Cables 1 and 2 are combined in a single plug)
3 = Right loudspeaker connection
4 = Left loudspeaker connection
(The loudspeaker cable plugs are marked L = left and R = right)
5 = Connection for power aerial
6 = Connection for aerial

30 65 085
Push the radio in as far as the stop.
Important: keep the release hooks supplied with the radio in a safe place.
They are needed if the radio has to be removed later.

30 65 086
When removing:
Insert hooks and pull out radio set.
On radios without holes in the surround: pull off the knobs and surround, insert the release hooks and pull out the radio.

30 65 084
4.4 BMW Bavaria Cassette Digital/Bavaria Europa Digital
Insert retaining frame (1) in the installation opening.

30 65 087
Connect cables to radio:
1 = Earth (ground) — brown cable
2 = Battery + (violet/grey) cable
(Cables 1 and 2 are combined in a single plug)
3 = Connection for power aerial
4 = Plug connection for power supply to electronic system (terminal 30)
5 = Left loudspeaker connection
6 = Right loudspeaker connection
(The loudspeaker cable plugs are marked L = left and R = right)
7 = Connection for aerial

30 65 088
Push the radio in as far as the stop.
Important:
Keep the release hooks supplied with the radio in a safe place.
They will be needed if the radio has to be removed later.

30 65 089
When removing:
Insert the release hooks and pull out the radio.
On radios without holes in the surround: pull off the knobs and surround, insert the release hooks and pull out the radio.

30 62 025
4.5 Bavaria Electronic Radio
4.5.1 Connecting the noise-dependent volume control
Unscrew the knurled nuts for the trim (1) from the inside.
Lift out trim (1).
Note: the steering wheel need not be removed.

30 62 026
Remove screws.
Lift out trim (1).
Note:
The two inner screws must not be interchanged with the outer one (max. length 9.5 mm)!

30 62 027
Remove the screws.

733 62 019
Lift the instrument carrier out of the instrument panel.
Pull off all plugs.
Note:
When detaching the combined plug from the instrument panel, first pull the slide (1) out of the combined plug (2).

30 65 069
Insert adapter (1).
Connect adapter cable (2) and run the cable to the radio installation point.
Re-install the radio carrier.

30 65 094
4.5.2 Radio set connections
Connect the adapter cable (1) to the radio.
Set the switch for noise-dependent volume control to 2.

630 65 193
Connect cables to radio:
1 = Earth (ground) — brown cable
2 = Battery + (violet/grey cable)
(Cables 1 and 2 are combined in a single plug)
3 = Plug connection for power supply to electronic system (terminal 30)
4 = Right loudspeaker connection
5 = Left loudspeaker connection
(The loudspeaker cable plugs are marked L = left and R = right)
6 = Connection for power aerial
7 = Connection for aerial
8 = Plug connection for noise-dependent volume control

30 65 090
Push in the radio as far as the stop.

30 65 091
Push on knob (1).

30 65 092
Important:
Keep the release hook supplied with the radio in a safe place.
It is needed if the radio has to be removed later.
When removing:
Carefully take off the panel using the release hook.
Note:
Attach the hook to the panel only.

30 65 093
Push back the clamp piece at left and right with the release hook and pull out the radio.
4.6 Becker Mexico Electronic Radio
See 4.5.1 for connection of the noise-dependent volume control.

630 65 197
Connect cables to radio
1 = Plug connection for B+ and earth (ground)
2 = Plug connection for power supply to electronic system and lighting
3 = Right loudspeaker
4 = Left loudspeaker
(The loudspeaker cable plugs are marked L = left and R = right)
5 = Power aerial connection
6 = Aerial cable
7 = Plug connection for noise-dependent volume control (4-waveband radios only)
Move the switch for noise-dependent volume control to 2.

30 61 052
Push the radio in as far as the stop.

30 65 053
Important:
Keep the two release hooks (1) supplied with the radio in a safe place.
They are needed if the radio has to be removed later.
When removing:
Remove the operating panel using release hook (1).
Note:
The operating panel is a very tight fit.

30 65 054
Push back the clamp at left and right using the release hooks and pull out the radio.

Notice de montage pour kits autoradios BMW d'origine Mono, Stéréo CR BMW Série 3 — E 30 (y compris voitures avec climatiseur)

Toutes les opérations décrites ici concernant le modèle à direction à gauche. Pour les modèles à direction à droite, certaines opérations sont à exécuter symétriquement par rapport aux opérations correspondantes décrites dans cette notice.

Outils requis:
Tournevis largeur de lame n° 1, n° 4
Tournevis à croisillon n° 1, n° 2
Couteau de tapissier
Clé polygonale coudée de 10 mm, 13 mm, 17 mm
Pince coupante
Clé dynamométrique*)
Douille pour six pans creux 3 mm*)
*) Uniquement pour autoradios Bavaria, Bavaria S

30 32 021
Débrancher le câble négatif (câble brun) de la batterie.
Déposer le revêtement.
1. Antenne
Installer l'antenne escamotable ou l'antenne automatique selon la notice d'installation jointe.

30 65 013
2. Installer les hauts-parleurs
Schéma de pose des câbles pour installation à 2 hauts-parleurs.
1 Haut-parleur avant côté droit
(Câble de haut-parleur marqué de la lettre R).
2 Haut-parleur avant côté gauche
(Câble de haut-parleur marqué de la lettre L).
3 Fiche haut-parleur d'autoradio

30 65 014
Schéma de pose de câbles pour installation à 4 hauts-parleurs
1 Haut-parleur avant côté droit
(Câble de haut-parleur marqué de la lettre R).
2 Haut-parleur avant côté gauche
(Câble de haut-parleur marqué de la lettre L).
3 Fiche radio de haut-parleur
4 Potentiomètre mélangeur (fader)
5 A ce niveau (découpe pour haut-parleur) réunir les parties du connecteur faisceau haut-parleur arrière avec faisceau haut-parleur avant
7 Haut-parleur arrière côté droit
8 Haut-parleur arrière côté gauche

30 65 010
2.1 Installation des hauts-parleurs avant
2.1.1. Côté gauche
Défaire les vis.
Déposer le levier de déverrouillage du capot moteur.

30 65 011
Palper le revêtement du montant de porte pour trouver l'évidement pour le haut-parleur et le découper.
Installer les écrous en tôle dans l'évidement.
Attention:
Pour ce faire, utiliser uniquement un couteau de tapissier avec une lame de 1 cm de longueur maximum **(câble dans le montant de porte!).**

30 65 012
Détacher le revêtement de montant de porte en bas. Poser le câble du haut-parleur jusqu'à l'emplacement de l'autoradio. (Voir schéma de pose du faisceau de câbles).

30 65 015
Raccorder le câble de haut-parleur sur le haut-parleur.
Installer le haut-parleur avec le cache.

Ordre de remontage:
1 Vis à tôle
2 Cache pour haut-parleur
3 Haut-parleur
4 Rondelle papier
5 Ecrou en tôle
6 Tôle de fermeture de montant avant A
7 Montant avant A
8 Haut-parleur

30 13 208
2.1.2. Côté droit
Installer le haut-parleur comme il a été décrit pour le côté gauche.
Ouvrir la boîte à gants.
Déposer le revêtement.

2.2. Installation des hauts-parleurs à l'arrière
Disposition des hauts-parleurs à l'arrière.

30 65 016
1 = Cache
2 = Vis à tôle
3 = Rondelle papier
4 = Plage arrière
5 = Ecrou en tôle
6 = Vis à tôle
7 = Cuvette plastique
8 = Cloison arrière (tôle de séparation du coffre)
9 = Câble de haut-parleur
10 = Haut-parleur

30 52 032
Extraire la banquette arrière.
Retirer les vis (1) à gauche et à droite.
Tirer le dossier de la banquette vers le haut hors des attaches et le déposer.

30 65 018
Dégager le cache (1) à gauche et à droite.

30 65 019
Déposer la plage arrière en la levant.
Extraire les ceintures de sécurité à gauche et à droite hors de la découpe dans la plage arrière.

30 65 020
Détacher le tapis isolant (1) à gauche et à droite jusqu'à ce que la surface marquée (2) pour la découpe du haut-parleur soit dégagée.
Découper la surface d'évidement marquée avec le tapis de sol.
Découper le tapis isolant dans la zone de la découpe (évidement) pour le haut-parleur.

30 65 021
Installer les écrous en tôle sur les trous existants.

30 65 022
Adapter le haut-parleur sur la plage arrière.
Pour modèles à partir de 9/84:
Metre en place les cuvettes plastique dans la plage arrière.
Ordre de montage:
1 Vis à tôle
2 Cache pour haut-parleur
3 Haut-parleur
4 Rondelle papier
5 Ecrou en tôle
6 Plage arrière

30 65 070
Voitures à 2 portières:
Soulever la baguette de recouvrement du montant de portière côté gauche à l'aide d'un tournevis (les clips de retenue de la baguette de recouvrement sont fixés très solidement dans le montant). Détacher le tapis de sol le long du montant de portière. Si les clips de retenue de la baguette de recouvrement restent dans le montant, les en extraire à l'aide d'une pince. Installer les nouveaux clips du kit fourni dans la baguette de recouvrement.

30 65 024
Soulever le capuchon (1).
Détacher une partie du revêtement du montant central B en bas.
Déposer l'étrier de retenue (2).
Poser le câble de haut-parleur de l'avant jusqu'aux emplacements de montage des hauts-parleurs à l'arrière en suivant le trajet du faisceau de câbles existant.

30 65 071
Voitures à 4 portières:
Soulever le baguette de recouvrement du montant de portière côté gauche à l'avant et à l'arrière au moyen d'un tournevis (les clips de retenue de la baguette de recouvrement sont fixés très solidement dans le montant). Si les clips de retenue de la baguette de recouvrement restent dans le montant, les en extraire à l'aide d'une pince. Installer les nouveaux clips du kit fourni dans la baguette de recouvrement.

30 65 072
Détacher le revêtement du montant central B (1) à la partie inférieure.
Détacher le tapis de sol le long des montants de portes.
Poser le câble de haut-parleur de l'avant jusqu'aux emplacements de montage des hauts-parleurs à l'arrière en suivant le trajet du faisceau existant.
Raccorder le câble de haut-parleur sur le haut-parleur et réinstaller la plage arrière.

30 65 025
3. Installation du potentiomètre fader (uniquement pour kit d'installation stéréo à 4 hauts-parleurs):
Déposer les caches (1 et 2).

30 65 026
Raccorder le potentiomètre fader à la fiche du câble de haut-parleur.

30 65 027
Raccorder le fader (1).

30 65 049
4. Installation de l'autoradio
Raccorder le faisceau de câbles additionnel sur la fiche "options" et le poser jusqu'à l'emplacement d'installation de l'autoradio.
Remarque:
La fiche "options" se trouve côté gauche sous le support d'instruments.

30 65 028
Coller le caoutchouc mousse sur la bordure d'appui.

30 65 029
Ficher la bordure d'appui (1) sur le caisson de l'appareil de chauffage.

630 65 147
4.1. Autoradios BMW Bavaria
Adapter et fixer le support d'autoradio (1).
Remarque:
Le support d'autoradio (1) n'est pas compris dans le kit de montage.

30 65 030
Installer le palier (1).

28 65 101
Raccorder les câbles de connexion sur l'autoradio.
1 = Masse (câble brun)
2 = B + (câble violet/gris)
(1 et 2 sont réunis dans une seule fiche)
3 = Prise pour haut-parleur
4 = Prise pour haut-parleur
5 = Prise pour antenne automatique
6 = Câble d'antenne
Remarque:
La fiche blanche rattachée en arrière est prévue pour l'alimentation supplémentaire d'autoradios à affichage digital.

30 65 032
Engager l'autoradio.
Installer les tôles de fixation (1), les aligner et les fixer avec les vis (2).
Couple de serrage: 30 ... 50 Nm.

30 65 033
Mettre en place le cache d'autoradio (1).
Remarque:
Installer le cache de telle manière que les ressorts de retenue (2) soient tournés vers le haut.
Conseil pour la dépose:
Lors de la dépose du cache enfichable, les ressorts d'encastrement (2) seront à repousser vers le haut.

30 65 034
Mettre en place les rondelles d'enjoliveurs (1).
Installer les boutons tournants (2).

30 65 035
4.2 Autoradios BMW Bavaria S
Adapter et fixer le support d'autoradio (1).
Remarque:
Le support d'autoradio (1) n'est pas compris dans le kit de montage.

30 65 030
Installer le palier (1).

28 65 106
Raccorder les câbles de connexion sur l'autoradio.
1 = Masse (câble brun)
2 = B + (câble violet/gris)
(1 et 2 sont réunis dans une seule fiche)
3 = Prise haut-parleur
4 = Prise haut-parleur
5 = Prise pour antenne automatique
6 = Câble d'antenne
Remarque:
Fiche blanche rattachée en arrière prévue pour l'alimentation supplémentaire d'autoradios à affichage digital.

30 65 036
Engager l'autoradio.
Installer les tôles de fixation (1), les aligner et les fixer avec les vis (2).
Couple de serrage: 30 ... 50 Ncm.

30 65 037
Mettre en place le cache d'autoradio (1).
Remarque:
Installer le cache de telle manière que les ressorts de retenue (2) soient tournés vers le haut.
Conseil pour la dépose:
Lors de la dépose du cache enfichable, les ressorts d'encastrement (2) seront à repousser vers le haut.

30 65 038
Mettre en place les rondelles enjoliveuses (1).
Installer les boutons tournants (2).
Remarque:
La mise en place du bouton tournant côté gauche entraînera éventuellement l'activation de la mise en sourdine (voir notice d'utilisation).

30 65 084
4.3 Autoradios Bavaria Cassette III/Bavaria Europa
Engager le cadre-support (1) dans l'ouverture.

28 65 108
Raccorder les câbles de connexion sur l'autoradio:
1 = Masse (câble brun)
2 = Batterie + (câble violet/gris)
(1 et 2 sont réunis dans une seule fiche)
3 = Prise haut-parleur côté droit
4 = Prise haut-parleur côté gauche
Les fiches sur le câble de haut-parleur sont repérées par les lettres L = gauche resp. R = droite.
5 = Prise pour antenne automatique
6 = Prise pour antenne

30 65 085
Engager l'appareil à fond jusqu'en butée.
Important: conserver soigneusement les crochets de déverrouillage joints car ils sont nécessaires pour toute dépose ultérieure de l'appareil.

30 65 086
Conseil pour la dépose:
Engager les crochets et extraire l'autoradio.
Pour les appareils ne comportant pas de trou dans le cache:
Retirer les boutons et le cache, engager les crochets de déverrouillage et extraire l'autoradio.

30 65 084
4.4. Autoradios BMW Bavaria Cassette Digital/Bavaria Europa Digital
Engager le cadre-support (1) dans l'ouverture.

30 65 087
Raccorder les câbles de connexion sur l'autoradio:
1 = Masse (câble brun)
2 = Batterie + (câble violet/gris)
(1 et 2 sont réunis dans une seule fiche)
3 = Prise pour antenne automatique
4 = Connecteur pour alimentation de l'électronique (borne 30)
5 = Prise haut-parleur côté gauche
6 = Prise haut-parleur côté droit
Les fiches sur le câble de haut-parleur sont repérées par les lettre L = gauche ou R = droite.
7 = Prise pour antenne

30 65 088
Engager l'appareil à fond jusqu'en butée.
Important: conserver soigneusement les crochets de déverrouillage joints car ils sont nécessaires pour toute dépose ultérieure de l'appareil.

30 65 089
Conseil pour la dépose:
Engager les crochets et extraire l'autoradio.
Pour les appareils ne comportant pas de trou dans le cache:
Retirer les boutons et le cache, engager les crochets de déverrouillage et extraire l'autoradio.

30 62 025
4.5 Autoradios BMW Bavaria Electronic
4.5.1. Raccordement du système de réglage de volume en fonction de la vitesse
Retirer de l'intérieur les écrous moletés pour le revêtement (1).
Enlever le revêtement (1).
Remarque: le volant de direction peut rester en place.

30 62 026
Retirer les vis.
Déposer le revêtement (1).
Remarque:
Les deux vis à l'intérieur ne doivent pas être interverties avec celles se trouvant à l'extérieur (longueur maxi 9,5 mm).

30 62 027
Retirer les vis.

733 62 019
Dégager le support d'instruments hors de la planche de bord.
Enlever toutes les fiches.
Remarque:
Lors de la dépose des fiches combinées du support d'instruments, il conviendra d'extraire d'abord le curseur (1) de la fiche combinée (2).

30 65 069
Engager l'adaptateur (1) en place.
Raccorder le câble d'adaptateur (2) et le poser jusqu'à l'emplacement d'installation de l'autradio.
Remettre en place le support d'instruments.

30 65 094
4.5.2. Connexions sur l'autoradio
Raccorder le câble d'adaptateur (1) sur l'autoradio.
Placer l'interrupteur pour le réglage de volume en fonction de la vitesse sur "2".

630 65 193
Raccorder les câbles de connexion sur l'autoradio:
1 = Masse (câble brun)
2 = Batterie + (câble violet/gris)
(1 et 2 sont réunis dans une seule fiche)
3 = Connexion pour alimentation de l'électronique (borne 30)
4 = Prise haut-parleur côté droit
5 = Prise haut-parleur côté gauche
Les fiches sur le câble de haut-parleur sont repérées des lettres L = gauche ou R = droite.
6 = Prise pour antenne automatique
7 = Prise pour antenne
8 = Connecteur pour réglage de volume en fonction de la vitesse

30 65 090
Engager l'autoradio à fond jusqu'en butée.

30 65 091
Installer le bouton tournant (1).

30 65 092
Important:
Conserver soigneusement les crochets de déverrouillage pour la dépose ultérieure éventuelle de l'appareil.
Conseil pour la dépose:
Déposer prudemment le cache avec les crochets de déverrouillage.
Remarque:
Accrocher les crochets uniquement au cache.

30 65 093
Repousser les pièces de serrage à gauche et à droite au moyen des crochets de déverrouillage et extraire l'autoradio.

4.6 Autoradios Becker Mexico Electronic
Pour le raccordement du système de réglage du volume en fonction de la vitesse voir sous 4.5.1.

630 65 197
Raccorder les câbles de connexion sur l'autoradio:
1 = Connecteur pour B+ et masse
2 = Connecteur pour alimentation de l'électronique et éclairage
3 = Prise haut-parleur côté droit
4 = Prise haut-parleur côté gauche
Les fiches sur le câble de haut-parleur sont repérées des lettres L = gauche ou R = droite.
5 = Prise pour antenne automatique
6 = Câble d'antenne
7 = Connecteur pour système de réglage du volume en fonction de la vitesse (uniquement pour appareils avec 4 gammes d'ondes).
Placer le contacteur pour réglage du volume en fonction de la vitesse sur "2".

30 61 052
Engager à fond l'autoradio jusqu'en butée.

30 65 053
Important:
Les deux crochets de déverrouillage (1) joints seront à conserver soigneusement.
Ils serviront à nouveau en cas de dépose éventuelle de l'appareil.
Remarque pour la dépose:
Déposer prudemment le cache avec les crochets de déverrouillage (1).
Remarque:
La platine d'utilisation est très serrante.

30 65 054
Repousser les pièces de serrage à gauche et à droite avec le crochet de déverrouillage et extraire l'autoradio.

Montaje de radio con juegos originales BMW Mono, Stereo CR
BMW Serie 3 E 30 (incluyendo vehículos con acondicionador de aire)

Todos los trabajos están representados en el modelo con volante a la izquierda. Para modelos con volante a la derecha deben realizarse diversos trabajos simétricamente.

Herramienta necesaria:

Destornillador recto No. 1, No. 4
Destornillador de estrella No. 1, No. 2
Cuchillo para alfombra
Llave anular acodada 10 mm, 13 mm, 17 mm
Alicate de corte
Llave dinamométrica*)
Inserto llave de vaso 3 mm*
*) Sólo para radio Bavaria, Bavaria S

30 32 021
Desconectar el terminal negativo de la batería.
Desmontar el revestimiento.
1. Antena
Instalar la antena retráctil o automática según las instrucciones de montaje adjuntas.

30 65 013
2. Instalar altavoces
Esquema de cableado para sistema de 2 altavoces
1 Altavoz delantero derecho (cable marcado con R).
2 Altavoz delantero izquierdo (cable marcado con L).
3 Clavija de altavoces para radio

30 65 014
Esquema de cableado para sistema de 4 altavoces
1 Altavoz delantero derecho (cable marcado con R)
2 Altavoz delantero izquierdo (cable marcado con L)
3 Clavija de altavoces para radio
4 Control de balance
5 En esta zona (escotadura para altavoz) se interconectan los conectores del mazo de cables de altavoces traseros con el mazo de cables de altavoces delanteros.
7 Altavoz trasero derecho
8 Altavoz trasero izquierdo

30 65 010
2.1 Instalar altavoces delanteros
2.1.1 Lado izquierdo
Soltar los tornillos.
Retirar la palanca para el cerrojo del capó.

30 65 011
Palpar el revestimiento del larguero de la puerta y recortar la escotadura para el altavoz. Colocar la tuerca de chapa en la escotadura.
Atención:
La cuchilla para la alfombra debe tener 1 cm de longitud como máximo.
(Hay un cable en el larguero de la puerta)

30 65 012
Desprender el revestimiento inferior del larguero de la puerta. Tender el cable del altavoz hata el lugar de montaje de la radio.
(Véase el esquema de cableado).

30 65 015
Enchufar el cable al altavoz.
Montar el altavoz con faldón.

Secuencia de montaje:
1 Tornillo para chapa
2 Faldón para altavoz
3 Altavoz
4 Arandela de cartón
5 Tuerca de chapa
6 Chapa de cierre para montante A
7 Montante A
8 Altavoz

30 13 208
2.1.2 Lado derecho
Instalar el altavoz en la forma descrita para el lado izquierdo.
Abrir la guantera.
Desmontar el revestimiento.

30 65 016
2.2 Instalar los altavoces traseros
Disposición de los altavoces traseros

1 = Faldón
2 = Tornillo para chapa
3 = Arandela de cartón
4 = Portasombreros
5 = Tuerca de chapa
6 = Tornillo para chapa
7 = Bandeja de plástico
8 = Panel de separación del maletero
9 = Cable de altavoces
10 = Altavoz

30 52 032
Retirar el asiento corrido.
Soltar los tornillos (1) a izquierda y derecha.
Extraer el respaldo de su soporte (2) tirando hacia arriba y retirarlo.

30 65 018
Retirar el faldón (1) a izquierda y derecha.

30 65 019
Desprender el portasombreros hacia arriba.
Extraer el cinturón de seguridad a izquierda y derecha de la escotadura en el portasombreros.

30 65 020
Desprender la estera insonorizante (1) a izquierda y derecha hasta que quede libre la escotadura preestampada (2) para altavoz.
Recortar la escotadura preestampada (2) junto con la alfombra.
Recortar la estera insonorizante en la zona de la escotadura para altavoz.

30 65 021
Colocar tuercas para chapa en los taladros existentes.

30 65 022
Instalar el altavoz sobre el portasombreros.
Para modelos a partir de 9/84:
Colocar cazoletas de plástico en el portasombreros.
Secuencia de montaje:
1 Tornillo para chapa
2 Faldón para altavoz
3 Altavoz
4 Arandela de cartón
5 Tuerca de chapa
6 Portasombreros

30 65 070
Vehículo de 2 puertas:
Desprender con un destornillador la moldura cobertera del larguero izquierdo de la puerta. (Las grapas de sujeción para la moldura tienen asiento muy firme en el larguero). Desprender la alfombra del piso siguiendo el larguero. Si las grapas de sujeción para la moldura se quedaran en el larguero hay que retirarlas con un alicate de corte. Poner a la moldura nuevas grapas de sujeción, del juego de montaje.

30 65 024
Desprender la cubierta (1).
Soltar un poco el revestimiento del montante B abajo.
Desmontar el estribo de sujeción (2).
Tender el cable de altavoz de delante, siguiendo el mazo de cables existente hasta los lugares de montaje de altavoces.

30 65 071
Vehículo de 4 puertas:
Desprender con un destornillador la moldura cobertera del larguero de puerta delantero izquierdo y trasero izquierdo.
(Las grapas de sujeción para las molduras tienen asiento muy firme en el larguero).
Si las grapas de sujeción para la moldura se quedaran en el larguero hay que retirarlas con un alicate de corte. Poner a las molduras nuevas grapas de sujeción, del juego de montaje.

30 65 072
Soltar el revestimiento del montante B (1) abajo.
Soltar la alfombra del piso de los largueros de puerta.
Tender el cable de altavoz de delante siguiendo el mazo de cables existente hacia los lugares de montaje para altavoces.
Conectar los cables de altavoz a los altavoces y montar el portasombreros.

30 65 025
3. Montar el control de balance (sólo para el juego de montaje stereo, 4 altavoces):
Desprender los faldones (1 y 2).

30 65 026
Conectar el control de balance con la clavija del cable de altavoz.

30 65 027
Enchufar el control de balance (1).

30 65 049
4. Montar la radio
Conectar el mazo de cables adicional a la clavija para equipos opcionales y tenderlo hasta el lugar de montaje de la radio.
Nota:
La clavija de equipos opcionales se halla a la izquierda bajo el soporte de instrumentos.

30 65 028
Pegar gomaespuma al alma de alojamiento.

30 65 029
Enchufar el alma de alojamiento (1) en la caja del aparato de calefacción.

630 65 147
4.1 Radio BMW Bavaria
Montar el soporte de radio (1).
Nota:
El soporte de radio (1) no va incluido en el juego de montaje.

30 65 030
Instalar el apoyo (1).

28 65 101
Conectar los cables a la radio.
1 = Masa (cable marrón)
2 = B + (cable violeta/gris)
(1 y 2 van juntos en una clavija).
3 = Conexión para altavoz
4 = Conexión para altavoz
5 = Conexión antena automática
6 = Cable de antena
Nota:
La clavija blanca retraída está prevista para la alimentación de corriente adicional para auto-radios digitales.

30 65 032
Enchufar la radio.
Colocar chapas de sujeción (1), alinear y fijar con tornillos (2).
Par de apriete: 30 ... 50 Ncm

30 65 033
Insertar el faldón de radio (1).
Nota:
Montar el faldón de modo que los muelles de encastre (2) indiquen hacia arriba.
Instrucción para el desmontaje:
Para retirar el faldón enchufable hay que descorrer los muelles de encastre (2) hacia arriba.

30 65 034
Insertar arandelas de adorno (1).
Insertar las perillas (2).

30 65 035
4.2 Radio BMW Bavaria S
Montar el soporte de radio (1).
Nota:
El soporte de radio (1) no va incluido en el juego de montaje.

30 65 030
Montar el apoyo (1).

28 65 106
Conectar los cables a la radio.
1 = Masa (cable marrón)
2 = B + (cable violeta/gris)
(1 y 2 van juntos en una clavija).
3 = Conexión para altavoz
4 = Conexión para altavoz
5 = Conexión antena automática
6 = Cable de antena
Nota:
La clavija blanca retraída está prevista para la alimentación de corriente adicional para auto-radios digitales.

30 65 036
Enchufar la radio.
Colocar chapas de sujeción (1), alinear y fijar con tornillos (2).
Par de apriete 30 ... 50 Ncm

30 65 037
Enchufar el faldón de radio (1).
Nota:
Montar el faldón de modo que los muelles de encastre (2) indiquen hacia arriba.
Instrucción para el desmontaje:
Para retirar el faldón enchufable hay que descorrer los muelles de encastre (2) hacia arriba.

30 65 038
Enchufar el control de tono (1) y la arandela de adorno (2).
Insertar las perillas (3).
Nota:
Al insertar la perilla izquierda puede activarse el circuito mudo (véanse las instrucciones de servicio).

30 65 084
4.3 BMW Bavaria Cassette III/Bavaria Europa
Enchufar el marco de sujeción (1) en la escotadura.

28 65 108
Conectar los cables a la radio:
1 = Masa (cable marrón)
2 = Batería + (cable violeta/gris)
(1 y 2 van juntos en una clavija)
3 = Conexión para altavoz derecho
4 = Conexión para altavoz izquierdo
Las clavijas del cable de altavoz van marcadas con L por izquierda y R por derecha.
5 = Conexión antena automática
6 = Conexión de antena

30 65 085
Introducir el aparato hasta el tope.
Importante: Guardar los ganchos de desbloqueo que van incluidos en la entrega para el eventual desmontaje ulterior del aparato.

30 65 086
Instrucción para el desmontaje:
Introducir los ganchos y extraer con ellos la radio.
Para radios sin taladros en el faldón: Extraer las perillas y el faldón, introducir los ganchos de desbloqueo y extraer el aparato.

30 65 084
4.4 BMW Bavaria Cassette Digital/Bavaria Europa Digital
Enchufar el marco de sujeción (1) en la escotadura.

30 65 087
Conectar los cables a la radio:
1 = Masa (cable marrón)
2 = Batería + (cable violeta/gris)
(1 y 2 van juntos en una clavija)
3 = Conexión antena automática
4 = Conector para alimentación de corriente de la electrónica (borne 30)
5 = Conexión para altavoz izquierdo
6 = Conexión para altavoz derecho
Las clavijas del cable de altavoz van marcadas con L por izquierda y R por derecha
7 = Conexión de antena

30 65 088
Introducir el aparato hasta el tope.
Importante: Guardar los ganchos de desbloqueo que van incluidos en la entrega para el eventual desmontaje ulterior del aparato.

30 65 089
Instrucción para el desmontaje:
Introducir los ganchos y extraer con ellos la radio.
Para radios sin taladros en el faldón: Extraer las perillas y el faldón, introducir los ganchos de desbloqueo y extraer el aparato.

30 62 025
4.5 Radio BMW Bavaria Electronic
4.5.1 Conexión del control de volumen en función de la velocidad
Soltar las tuercas moleteadas del revestimiento (1) por dentro.
Desprender el revestimiento (1).
Nota: El volante puede dejarse montado.

30 62 026
Soltar tornillos.
Destrabar el revestimiento (1).
Nota: Los dos tornillos interiores no deben confundirse con el exterior (longitud máxima 9,5 mm).

30 62 027
Soltar tornillos.

733 62 019
Destrabar el soporte de instrumentos del tablero.
Desconectar todas las clavijas.
Nota: Para desconectar la clavija multicontacto del soporte de instrumentos hay que extraer primero la corredera (1) de la clavija multicontacto (2).

30 65 069
Enchufar el adaptador (1).
Conectar el cable de adaptador (2) y tenderlo hasta el lugar de montaje de la radio.
Volver a incorporar el soporte de instrumentos.

30 65 094
4.5.2 Conexiones de la radio
Enchufar el cable de adaptación (1) a la radio.
Poner el selector para control de volumen en función de la velocidad en posición 2.

630 65 193
Conectar los cables a la radio:
1 = Masa (cable marrón)
2 = Batería + (cable violeta/gris)
(1 y 2 van juntos en una clavija)
3 = Conector para alimentación de tensión de la electrónica (borne 30)
4 = Conexión para altavoz derecho
5 = Conexión para altavoz izquierdo
Las clavijas del cable de altavoz van marcadas con L por izquierda y R por derecha
6 = Conexión antena automática
7 = Conexión de antena
8 = Conector para control de volumen en función de la velocidad

30 65 090
Introducir la radio hasta el tope.

30 65 091
Enchufar la perilla (1).

30 65 092
Importante: Guardar los ganchos de desbloqueo que van incluidos en la entrega para el eventual desmontaje ulterior del aparato.
Instrucción para el desmontaje:
Retirar cuidadosamente el faldón de la radio con el gancho de desbloqueo.
Nota: Enganchar el gancho sólo en el faldón.

30 65 093
Descorrer con los ganchos de desbloqueo las piezas aprisionadoras a izquierda y derecha y extraer la radio.

4.5 Radio Becker Mexico Electronic
Consulte el ítem 4.5.1 para la conexión del control de volumen en función de la velocidad.

630 65 197
Conectar los cables a la radio:
1 = Conector para B + y masa
2 = Conector para alimentación de tensión de la electrónica e iluminación
3 = Conexión para altavoz derecho
4 = Conexión para altavoz izquierdo
(Las clavijas del cable de altavoz van marcadas con L por izquierda y R por derecha)
5 = Conexión antena automática
6 = Cable de antena
7 = Conector para control de volumen en función de la velocidad (sólo para aparatos con 4 longitudes de onda)
Poner el selector para control de volumen en función de la velocidad en posición 2.

30 61 052
Introducir la radio hasta el tope.

30 65 053
Importante:
Guardar cuidadosamente los dos ganchos de desbloqueo (1) adjuntos.
Se necesitan para el eventual desmontaje de la radio.
Instrucción para el desmontaje:
Retirar el panel de selección con el gancho de desbloqueo (1).
Nota: El panel de selección tiene asiento muy firme.

30 65 054
Descorrer la pieza aprisionadora a izquierda y derecha con los ganchos de desbloqueo y extraer la radio.

Montaggio radio con kit di montaggio originali BMW mono, stereo CR (recorder) BMW Serie 3 E 30 (comprese le vetture con impianto aria condizionata)

Tutte le operazioni descritte si riferiscono al modello guida sinistra. Nel modello guida destra, diverse operazioni dovranno venir eseguite specularmente.

Attrezzi necessari:
cacciaviti, larghezza della lama n. 1, n. 4
cacciaviti per viti con intaglio a croce n. 1, n. 2
coltello per moquettes
chiave ad anello angolata — 10 mm, 13 mm, 17 mm
tenaglia
chiave torsiometrica
nocciolo per viti a brugola 3 mm*)

*) solo per le radio Bavaria, Bavaria S

30 32 021
Staccare il cavo negativo dalla batteria.
Staccare il rivestimento.
1. Antenna
Montare l'antenna rientrabile, ovvero l'antenna automatica, seguendo le istruzioni allegate.

30 65 013
2. Montaggio degli altoparlanti
Schema della posa dei cavi per l'impianto a 2 altoparlanti
1 Altoparlante anteriore destro
(cavo altoparlante contrassegnato con R)
2 Altoparlante anteriore sinistro
(cavo altoparlante contrassegnato con L)
3 Spine altoparlanti per apparecchio radio

30 65 014
Schema della posa dei cavi per l'impianto a 4 altoparlanti
1 Altoparlante anteriore destro
(cavo altoparlante contrassegnato con R)
2 Altoparlante anteriore sinistro
(cavo altoparlante contrassegnato con L)
3 Spine altoparlanti per apparecchio radio
4 Miscelatore
5 Inserire in questa zona (apertura per altoparlante) il collegamento a spina per il cablaggio altoparlante posteriore con il cablaggio altoparlante anteriore.
7 Altoparlante posteriore destro
8 Altoparlante posteriore sinistro

30 65 010
2.1 Montaggio degli altoparlanti anteriori
2.1.1. Lato sinistro
Svitare le viti.
Togliere la leva di sbloccaggio del cofano anteriore.

30 65 011
Localizzare con le dita nel rivestimento del montante porta l'apertura per l'altoparlante, e ritagliarla.
Inserire nel vano un dado Parker.
Attenzione!
Usare soltanto un coltello per moquettes con lama lunga max. 1 cm.
(Cavo nel montante porta)

30 65 012
Sfilare nella parte inferiore il rivestimento del montante porta. Tirare il cavo altoparlante fino al punto di montaggio della radio.
(Vedi schema della posa del cablaggio).

30 65 015
Infilare nell'altoparlante i cavi relativi.
Montare l'altoparlante con la mascherina.
Ordine di montaggio:
1 vite Parker
2 mascherina altoparlante
3 altoparlante
4 rondella di cartone
5 dado Parker
6 lamiera di chiusura piantone tetto anteriore
7 piantone tetto anteriore
8 altoparlante

30 13 208
2.1.2 Lato destro
Montare l'altoparlante come descritto per il lato sinistro.
Aprire il cassetto ripostiglio.
Smontare il rivestimento.

30 65 016
2.2. Montaggio degli altoparlanti posteriori
Disposizione degli altoparlanti posteriori
1 = mascherina
2 = vite Parker
3 = rondella di cartone
4 = cappelliera
5 = dado Parker
6 = vite Parker
7 = guscio di plastica
8 = parete divisoria bagagliaio
9 = cavi altoparlanti
10 = altoparlante

30 52 032
Estrarre il divano posteriore.
Svitare le viti (1) a sinistra e a destra.
Tirare verso l'alto dal ritegno lo schienale (2) ed estrarlo.

30 65 018
Levare la mascherina (1) a sinistra e a destra.

30 65 019
Levare verso l'alto la cappelliera.
Estrarre le cinture di sicurezza sinistra e destra dalla cavità della cappelliera.

30 65 020
Sfilare la stuoia fonoisolante (1) a sinistra e a destra quanto basta a far restare libera la sbozzatura a stampo (2) del vano altoparlante.
Ritagliare la sbozzatura a stampo (2) e la moquette.
Ritagliare la stuoia fonoisolante nella zona del vano altoparlante.

30 65 021
Inserire i dadi Parker nei fori già esistenti.

30 65 022
Attaccare l'altoparlante sulla cappelliera.
Per i modelli dal 9/84: inserire i gusci di plastica nella cappelliera.
Ordine di montaggio:
1 vite Parker
2 mascherina altoparlante
3 altoparlante
4 rondella di cartone
5 dado Parker
6 cappelliera

30 65 070
Vettura a 2 porte:
Sollevare il listello di copertura dal montante porta sinistra servendosi di un cacciavite. (Le clips di ritegno del listello di copertura sono fissate molto forte nel montante porta). Staccare la moquette sul pavimento lungo il montante porta. Se le clips di ritegno del listello di copertura restano nel montante porta, estrarle con una tenaglia. Inserire nel listello di copertura nuove clips, contenute nel kit di montaggio.

30 65 024
Levare il coperchio (1).
Staccare un poco, nella parte inferiore, il rivestimento del montante centrale.
Staccare la staffa di ritegno (2).
Tirare i cavi altoparlante dalla parte anteriore lungo il cablaggio esistente fino ai punti di montaggio degli altoparlanti.

30 65 071
Vettura a 4 porte:
Sollevare il listello di copertura dal montante porta sinistra anteriore e dal montante porta sinistra posteriore servendosi di un cacciavite.
(Le clips di ritegno del listello di copertura sono fissate molto forte nel montante porta).
Se le clips di ritegno del listello di copertura restano nel montante porta, estrarle con una tenaglia. Inserire nel listello di copertura nuove clips, contenute nel kit di montaggio.

30 65 072
Staccare nella parte inferiore il rivestimento del montante centrale (1).
Staccare la moquette sul pavimento lungo il montate porta.
Tirare i cavi altoparlante dalla parte anteriore lungo il cablaggio esistente fino ai punti di montaggio degli altoparlanti.
Allacciare agli altoparlanti i cavi relativi e montare la cappelliera.

30 65 025
3. Montaggio del miscelatore
(soltanto nel kit di montaggio stereo, 4 altoparlanti):
levare le mascherine (1 e 2).

30 65 026
Collegare il miscelatore con la spina dei cavi altoparlanti.

30 65 027
Infilare il miscelatore (1).

30 65 049
4. Montaggio dell'apparecchio radio
Infilare il cablaggio addizionale nella spina SA (optional) e a tirarlo fino al punto di montaggio della radio.
Avvertenza:
La spina SA si trova a sinistra sotto al portastrumenti.

30 65 028
Incollare la gommapiuma alla costolina sede.

30 65 029
Infilare la costolina sede (1) nella scatola dell'apparecchio di riscaldamento.

630 65 147
4.1 Radio BMW Bavaria
Attaccare il supporto (1) della radio.
Avvertenza:
Il supporto (1) della radio non è contenuto nel kit di montaggio.

30 65 030
Attaccare l'appoggio (1).

28 65 101
Attaccare il cavo d'allacciamento alla radio:
1 = massa (cavo marrone)
2 = B+ (cavo viola/grigio)
(1 e 2 sono riuniti in un'unica spina).
3 = attacco altoparlante
4 = attacco altoparlante
5 = attacco antenna automatica
6 = cavo dell'antenna
Avvertenza:
La spina bianca legata indietro è prevista per l'ulteriore alimentazione degli apparecchi radio digitali.

30 65 032
Introdurre la radio.
Inserire i ritegni in lamiera (1), allinerali e fissarli con le viti (2).
Coppia di serraggio: 30 ... 50 Ncm.

30 65 033
Infilare la mascherina della radio (1).
Avvertenza:
montare la mascherina in modo che le molle d'innesto (2) siano rivolte verso l'alto.
Avvertenza per lo smontaggio:
per togliere la mascherina infilabile, spingere verso l'alto, all'indietro, le molle d'innesto (2).

30 65 034
Infilare i dischetti ornamentali (1).
Infilare le manopole (2).

30 65 035
4.2 Radio BMW Bavaria S
Attaccare il supporto della radio (1).
Avvertenza:
il supporto (1) della radio non è contenuto nel kit di montaggio.

30 65 030
Attaccare l'appoggio (1).

28 65 106
Collegare il cavo d'allacciamento alla radio:
1 = massa (cavo marrone)
2 = B+ (cavo viola/grigio)
(1 e 2 sono riuniti in un'unica spina).
3 = attacco altoparlante
4 = attacco altoparlante
5 = attacco antenna automatica
6 = cavo dell'antenna
Avvertenza:
La spina bianca legata indietro è prevista per l'ulteriore alimentazione degli apparecchi radio digitali.

30 65 036
Introdurre la radio.
Inserire il ritegno in lamiera (1), allinearlo e fissarlo con le viti (2).
Coppia di serraggio 30 ... 50 Ncm.

30 65 037
Infilare la mascherina (1) della radio.
Avvertenza:
montare la mascherina in modo che le molle d'innesto (2) siano rivolte verso l'alto.
Avvertenza per lo smontaggio:
per togliere la mascherina infilabile spingere verso l'alto, all'indietro, le molle d'innesto (2).

30 65 038
Infilare il regolatore del tono (1) e il dischetto ornamentale (2), nonché le manopole (3).
Avvertenza:
infilando la manopola sinistra è possibile che venga attivato il dispositivo di ricezione muta (vedi istruzioni d'uso).

30 64 084
4.3 BMW Bavaria Cassette III/Bavaria Europa
Introdurre il supporto di ritegno (1) nell'apertura.

28 65 108
Attaccare il cavo d'allacciamento alla radio:
1 = massa (cavo marrone)
2 = Batteria + (cavo viola/grigio)
(1 e 2 sono riniti in un'unica spina)
3 = attacco altoparlante destro
4 = attacco altoparlante sinistro
Le spine dei cavi altoparlante sono contrassegnate con una L = sinistra, e con una R = destra.
5 = attacco antenna automatica
6 = attacco antenna

30 65 085
Introdurre l'apparecchio fino all'arresto.
Importante: conservare i ganci di sbloccaggio allegati per un eventuale smontaggio dell'apparecchio.

30 65 086
Avvertenza per lo smontaggio:
infilare i ganci ed estrarre l'apparecchio radio.
Per gli apparecchi senza fori nella mascherina: togliere le manopole e la mascherina, inserire i ganci di sbloccaggio ed estrarre l'apparecchio radio.

30 65 084
4.4 BMW Bavaria Cassette Digital/Bavaria Europa Digital
Inserire il supporto di ritegno nell'apertura (1).

30 65 087
Attaccare il cavo di allacciamento alla radio:
1 = massa (cavo marrone)
2 = Batteria + (cavo viola/grigio)
(1 e 2 sono riuniti in un'unica spina)
3 = attacco antenna automatica
4 = collegamento a spina per alimentazione gruppo elettronico (morsetto 30)
5 = attacco altoparlante sinistro
6 = attacco altoparlante destro
Le spine dei cavi altoparlanti sono contrassegnate con una L = sinistra, e con una R = destra.
7 = attacco antenna

30 65 088
Introdurre l'apparecchio fino all'arresto.
Importante: conservare i ganci di sbloccaggio allegati per un eventuale smontaggio dell'apparecchio.

30 65 089
Avvertenza per lo smontaggio:
infilare i ganci ed estrarre l'apparecchio radio.
Per gli apparecchi senza fori nella mascherina: togliere le manopole e la mascherina, inserire i ganci di sbloccaggio ed estrarre l'apparecchio radio.

30 62 025
4.5 Radio BMW Bavaria Elektronic
4.5.1 Attacco per la regolazione del volume in dipendenza dalla velocità
Svitare dall'interno i dadi zigrinati del rivestimento (1).
Levare il rivestimento (1).
Avvertenza: il volante può restare montato.

30 62 026
Svitare le viti.
Levare il rivestimento (1).
Avvertenza:
le due viti situate all'interno non devono venir scambiate con quelle esterne (lunghezza max. 9,5 mm)!

30 62 027
Svitare le viti.

733 62 019
Togliere il portastrumenti dalla plancia.
Sfilare tutte le spine.
Avvertenza:
per sfilare la spina combinata del quadro strumenti occorre estrarre prima il cursore (1) della spina multipla (2).

30 65 069
Infilare l'adattatore (1).
Allacciare il cavo dell'adattatore (2) e tirarlo fino al punto di montaggio della radio.
Rimontare il portastrumenti.

30 65 094
4.5.2 Attacchi all'apparecchio radio

Infilare il cavo adattatore (1) nella radio.
Disporre su 2 l'interruttore per la regolazione del volume in dipendenza dalla velocità.

630 65 193
Attaccare il cavo di allacciamento alla radio:

1 = massa (cavo marrone)
2 = Batteria + (cavo viola/grigio)
(1 e 2 sono riuniti in un'unica spina)
3 = collegamento a spina per alimentazione gruppo elettronico (morsetto 30)
4 = attacco altoparlante destro
5 = attacco altoparlante sinistro
Le spine dei cavi altoparlanti sono contrassegnate con una L = sinistra, e con una R = destra.
6 = attacco antenna automatica
7 = attacco antenna
8 = collegamento a spina per regolazione volume in dipendenza dalla velocità

30 65 090
Introdurre la radio fino all'arresto.

30 65 091
Infilare la manopola (1).

30 65 092
Importante!
Conservare i ganci di sbloccaggio allegati per un eventuale smontaggio dell'apparecchio.
Avvertenza per lo smontaggio:
togliere con cautela la mascherina servendosi dei ganci di sbloccaggio.
Avvertenza:
agganciare i ganci soltanto alla mascherina.

30 65 093
Premere indietro con i ganci di sbloccaggio i blocchetti di fermo a sinistra e a destra, ed estrarre la radio.

4.6 Radio Becker Mexico Elektronic
Attacco per la regolazione del volume in dipendenza dalla velocità (vedi 4.5.1.)

630 65 197
Attaccare il cavo di allacciamento alla radio:
1 = collegamento a spina per B+ e massa
2 = collegamento a spina per alimentazione gruppo elettronico e luci
3 = attacco altoparlante destro
4 = attacco altoparlante sinistro
(Le spine dei cavi altoparlanti sono contrassegnate con una L = sinistra, e con una R = destra).
5 = attacco antenna automatica
6 = cavo dell'antenna
7 = collegamento a spina per regolazione volume in dipendenza dalla velocità (soltanto per apparecchi con 4 gamme d'onda)
Disporre su 2 l'interruttore per la regolazione del volume in dipendenza dalla velocità.

30 61 052
Introdurre la radio fino all'arresto.

30 65 053
Importante!
Conservare con cura i due ganci di sbloccaggio (1) allegati. Sono necessari in caso di smontaggio dell'apparecchio.
Avvertenza per lo smontaggio:
togliere la parte dei comandi servendosi dei ganci di sbloccaggio (1).
Avvertenza:
la parte dei comandi è fissata molto forte.

30 65 054
Premere indietro con i ganci di sbloccaggio i blocchetti di fermo a sinistra e a destra, quindi estrarre la radio.

Montering av original BMW-radiomonteringssatser mono, stereo CR BMW 3-serien E 30 (inkl bilar med luftkonditionering)

Alla arbeten visas på en vänsterstyrd modell. På högerstyrda bilar måste vissa arbetsmoment göras spegelvänt.

Erforderliga verktyg:
Skruvmejsel mejselbredd nr 1, nr 4
Kryssmejsel nr 1, nr 2
Mattkniv
Böjd ringnyckel 10 mm, 13 mm, 17 mm
Avbitartång
Momentnyckel*)
Insexnyckel 3 mm*)
*) Endast för radio Bavaria, Bavaria S

30 32 021
Lossa minusledningen från batteriet.
Demontera klädseln.
1. Antenn
Montera den inskjutbara antennen resp automatantennen enligt den bifogade monteringsanvisningen.

30 65 013
2. Montering av högtalare
Kabeldragningsschema för 2-högtalaranläggningen
1 Höger högtalare fram (högtalarkabeln märkt R)
2 Vänster högtalare fram (högtalarkabeln märkt L)
3 Radio-högtalaranslutning

30 65 014
Kabeldragningsschema för 4-högtalaranläggningen
1 Höger högtalare fram (högtalarkabeln märkt R)
2 Vänster högtalare fram (högtalarkabeln märkt L)
3 Radio-högtalaranslutning
4 Balanskontroll
5 Förbind stickanslutningen för kabelstammen för högtalaren bak med kabelstammen för högtalaren fram i detta område (högtalarurtag)
7 Höger högtalare bak
8 Vänster högtalare bak

30 65 010
2.1 Montering av höger högtalare fram
2.1.1 Vänster sida
Lossa skruvarna.
Ta bort armen för motorhuvsmanövreringen.

30 65 011
Känn på väggen vid dörrstolpen och skär ut urtaget för högtalaren. Sätt in en plåtmutter i urtaget.
OBS!
Använd en mattkniv med max 1 cm lång klinga.
(Kabel i dörrstolpen).

30 65 012
Dra av dörrstolpsklädseln nedtill.
Dra högtalarkabeln till radions monteringsplats.
(Se kabeldragningsschemat).

30 65 015
Sätt fast högtalarkabeln på högtalaren.
Montera högtalaren med gallret.
Monteringsföljd:
1 Plåtskruv
2 Galler för högtalare
3 Högtalare
4 Pappskiva
5 Plåtmutter
6 Täckplåt från A-stolpen
7 A-stolpe
8 Högtalare

30 13 208
2.1.2 Höger sida
Montera högtalaren såsom beskrivits för vänstra sidan.
Öppna handskfacket.
Demontera klädseln.

30 65 016
2.2 Montering av högtalare bak
Placering av högtalaren bak
1 = panel
2 = plåtskruv
3 = pappskiva
4 = hatthylla
5 = plåtmutter
6 = plåtskruv
7 = plastskål
8 = mellanvägg bagagerum
9 = högtalarkabel
10 = högtalare

30 52 032
Ta ut baksätet:
Lossa skruvarna (1) på vänster och höger sida.
Dra ryggstödet uppåt ur hållaren (2) och ta bort det.

30 65 018
Ta ut panelen (1) på vänster och höger sida.

30 65 019
Ta ut hatthyllan uppåt.
Ta ut vänster och höger bilbälte från hatthyllans urtag.

30 65 020
Dra av isoleringsmattan (1) på vänster och höger sida så mycket att präglingen (2) för högtalarurtaget blir fritt.
Skär ut förpräglingen (2) met mattkniv.
Skär ut isoleringsmattan vid högtalarurtaget.

30 65 021
Sätt in plåtmuttrar i de befintliga hålen.

30 65 022
Montera högtalaren på hatthyllan.
För modeller fr o m 9/84:
Placera plastskålar i hatthyllan.
Monteringsföljd:
1 Plåtskruv
2 Panel för högtalare
3 Högtalare
4 Pappskiva
5 Plåtmutter
6 Hatthylla

30 65 070
2-dörrarmodeller:
Lyft ut täcklisten från vänstra dörrstolpen med skruvmejsel. (Täcklistens fästklammer sitter mycket hårt i dörrstolpen.) Lossa mattan längs dörrstolpen. Om fästklammerna för täcklisten blir kvar i dörrstolpen, dra ut dem med avbitartång.
Sätt in nya fästklammer från monteringssatsen i täcklisten.

30 65 024
Ta bort täckkåpan (1).
Lossa B-stolpsklädseln nedtill något.
Demontera fästbygeln (2).
Dra högtalarkabeln framifrån längs de befintliga kabelstammarna till högtalarnas monteringsplats.

30 65 071
4-dörrarsmodeller:
Lyft ut täcklisten från vänstra dörrstolpen fram och vänstra dörrstolpen bak med skruvmejsel.
(Täcklistens fästklammer sitter mycket hårt i dörrstolpen).
Om fästklammerna för täcklisten blir kvar i dörrstolpen, dra ut dem med avbitartång.
Sätt in nya fästklammer från monteringssatsen i täcklisten.

30 65 072
Lossa B-stolpskädseln (1) nedtill något.
Lossa mattan längs dörrstolparna.
Dra högtalarkabeln framifrån längs de befintliga kabelstammarna till högtalarnas monteringsplats.
Anslut högtalarkabeln till högtalaren och montera hatthyllan.

30 65 025
3. Montering av balanskontrollen
(endast stereo-monteringssats, 4 högtalare)
Lyft ut panelerna (1 och 2).

30 65 026
Förbind balanskontrollen med högtalarkabelns anslutning.

30 65 027
Sätt fast balanskontrollen (1).

30 65 049
4. Montering av radioapparaten
Sätt fast tillsatskabelstammen på anslutningen för extrautrustning och dra den till radions monteringsplats.
OBS:
Anslutningen för extrautrustning befinner sig på vänster sida under instrumenthållaren.

30 65 028
Klistra fast skumplast på fästkanten.

30 65 029
Sätt fast fästkanten (1) på värmeaggregathuset.

630 65 147
4.1 BMW radio Bavaria
Montera radiohållaren (1).
OBS: Radiohållaren (1) ingår inte i monteringssatsen.

30 65 030
Montera stödfästet (1).

28 65 101
Sätt fast anslutningskablarna på radion.
1 = jord (brun kabel)
2 = B+ (violett/grå kabel)
(1 och 2 finns i samma stickkontakt)
3 = högtalaranslutning
4 = högtalaranslutning
5 = anslutning för automatantenn
6 = antennkabel
OBS:
Den tillbakabundna vita anslutningen är avsedd för extra spänningsförsörjning av digital-radioapparater.

30 65 032
Skjut in radion.
Sätt in fästplåtarna (1), rikta in dem och fäst dem med skruvar (2).
Åtdragningsmoment: 30—50 Ncm

30 65 033
Sätt fast radiopanelen (1).
OBS:
Montera panelen så, att spärrfjädrarna (2) pekar uppåt.
OBS vid demontering:
När instickningspanelen tas bort, skjut tillbaka spärrfjädrarna (2) uppåt.

30 65 034
Sätt fast prydnadsbrickorna (1).
Sätt fast rattarna (2).

30 65 035
4.2 BMW radio Bavaria S
Montera radiohållaren (1).
OBS:
Radiohållaren (1) ingår inte i monteringssatsen.

30 65 030
Montera stödfästet (1).

28 65 106
Sätt fat anslutningskablarna på radion.
1 = jord (brun kabel)
2 = B+ (violett/grå kabel)
(1 och 2 finns i samma stickkontakt)
3 = högtalaranslutning
4 = högtalaranslutning
5 = anslutning för automatantenn
6 = antennkabel
OBS: Den tillbakabundna vita anslutningen är avsedd för extra spänningsförsörjning av digital-radioapparater.

30 65 036
Skjut in radion.
Sätt in fästplåtarna (1), rikta in dem och fäst dem med skruvar (2).
Åtdragningsmoment: 30—50 Ncm

30 65 037
Sätt in radiopanelen (1).
OBS:
Montera panelen så, att spärrfjädrarna (2) pekar uppåt.
OBS vid demontering:
När instickspanelen tas bort, skjut tillbaka spärrfjädrarna (2) uppåt.

30 65 038
Sätt fast tonkontrollratten (1) och prydnadsbrickan (2).
OBS:
När vänstra ratten sätts på, kan radion eventuellt stängas av (se bruksanvisningen).

30 65 084
4.3 BMW Bavaria Cassette III/Bavaria Europa
Skjut in fästramen (1) i urtaget.

28 65 108
Sätt fast anslutningskablarna på radion:
1 = jord (brun kabel)
2 = batteri + (violett/grå kabel)
(1 och 2 finns i samma stickkontakt)
3 = höger högtalaranslutning
4 = vänster högtalaranslutning
(Anslutningarna på högtalarkabeln är märkta med L = vänster resp R = höger
5 = anslutning för automatantenn
6 = anslutning för antenn

30 65 085
Skjut in apparaten till anslag.
Viktigt: Förvara de bifogade demonteringshakarna för en ev demontering av apparaten.

30 65 086
OBS vid demontering:
För in hakarna och dra ut radioapparaten med dem.
Apparater utan hål i panelen:
Dra av rattarna och panelen. För in demonteringshakarna och dra ut radioapparaten.

30 65 084
4.4 BMW Bavaria Cassette Digital/Bavaria Europa Digital
Skjut in fästramen (1) i urtaget.

30 65 087
Sätt fast anslutningskablarna på radion:
1 = jord (brun kabel)
2 = batteri + (violett/grå kabel)
(1 och 2 finns i samma stickkontakt)
3 = anslutning för automatantenn
4 = stickförbindelse för elektronikens spänningsförsörjning (kl 30)
5 = vänster högtalaranslutning
6 = höger högtalaranslutning
Anslutningarna på högtalarkabel är märkta med L = vänster resp R = höger
7 = anslutning för antenn

30 65 088
Skjut in apparaten till anslag.
Viktigt: Förvara de bifogade demonteringshakarna för en ev senare demontering av apparaten.

30 65 089
OBS vid demontering:
För in hakarna och dra ut radioapparaten med dem.
Apparater utan hål i panelen:
Dra av knapparna och panelen. För in demonteringshakarna och dra ut radioapparaten.

30 62 025
4.5 BMW radio Bavaria Electronic
4.5.1 Anslutning av den hastighetsberoende volymkontrollen
Lossa de räfflade muttrarna för rattstångskåpan (1) inifrån.
Ta ut rattstångskåpan (1).
OBS: Ratten kan vara monterad.

30 62 026
Lossa skruvarna.
Ta ut rattstångskåpan (1).
OBS:
De två skruvarna på insidan får inte förväxlas med dem som ligger på utsidan (max längd 9,5 mm)!

30 62 027
Lossa skruvarna.

733 62 019
Ta ut instrumenthållaren från instrumentpanelen.
Dra av alla anslutningar.
OBS:
Dra ut sliden (1) från kombi-anslutningen (2) innan kombianslutningen dras av från instrumenthållaren.

30 65 069
Sätt fast adaptern (1).
Anslut adapterkabeln (2) och dra den till radions monteringsplats.
Montera tillbaka instrumenthållaren.

30 65 094
4.5.2 Anslutningar på radioapparaten
Sätt fast adapterkabeln (1) på radion.
Ställ kontakten för den hastighetsberoende volymkontrollen på 2.

630 65 193
Sätt fast anslutningskablarna på radion.
1 = jord (brun kabel)
2 = batteri + (violett/grå kabel)
(1 och 2 finns i samma stickkontakt)
3 = stickanslutning för elektronikens spänningsförsörjning (kl 30)
4 = höger högtalaranslutning
5 = vänster högtalaranslutning
Anslutningarna på högtalarkabeln är märkta med L = vänster resp R = höger
6 = anslutning för automatantenn
7 = anslutning för antenn
8 = stickanslutning för den hastighetsberoende volymregleringen

30 65 090
Skjut in radion till anslag.

30 65 091
Sätt fast ratten (1).

30 65 092
Viktigt!
Förvara de bifogade demonteringshakarna för en ev senare demontering av apparaten.
OBS vid demontering:
Ta försiktigt bort panelen med demonteringshakarna.
OBS:
Haka endast in hakarna i panelen.

30 65 093
Tryck tillbaka vänster och höger klämstycke med demonteringshakarna och dra ut radion.
4.6 Radio Becker Mexico Electronic
Betr anslutning av den hastighetsberoende volymkontrollen, se under 4.5.1.

630 65 197
Sätt fast anslutningskablarna på radion:
1 = stickanslutning för B + och jord
2 = stickanslutning för elektronikens och belysningens spänningsförsörjning
3 = höger högtalaranslutning
4 = vänster högtalaranslutning
(Anslutningarna på högtalarkabeln är märkta med L = vänster resp R = höger)
5 = anslutning för automatantenn
6 = antennkabel
7 = stickanslutning för den hastighetsberoende volymkontrollen (endast för apparater med 4 vågområden)
Ställ kontakten för den hastighetsberoende volymkontrollen på 2.

30 61 052
Skjut in radion till anslag.

30 65 053
Viktigt!
Förvara de båda bifogade demonteringshakarna (1) omsorgsfullt.
De behövs vid en ev senare demontering av apparaten.
OBS vid demontering:
Ta bort manöverdelen med demonteringshakarna (1).
OBS:
Manöverdelen sitter mycket hårt.

30 65 054
Tryck tillbaka vänster och högar klämstycke med demonteringshakarna och dra ut radion.

Montagehandleiding originele BMW radio-inbouwsets (mono, stereo CR) BMW 3-serie E 30 (incl. wagens met airconditioning)

Alle werkzaamheden gelden voor wagens met links stuur. Bij wagens met rechts stuur moeten de diverse werkzaamheden in spiegelbeeld worden uitgevoerd.

Benodigd gereedschap:
Schroevedraaier nr. 1, nr. 4
Kruiskopschroevedraaier nr. 1, nr. 2
Stanleymes
Gebogen ringsleutel 10 mm, 13 mm, 17 mm
Nijptang
Momentsleutel*)
Inbusdopsleutel 3 mm*)

*) Alleen voor de radio Bavaria en Bavaria S

30 32 021
Trek de massakabel van de accu los.
Verwijder de bekleding.
1. Antenne
Bouw de inzinkbare antenne resp. de automatische antenne overeenkomstig de bijgeleverde montagehandleiding in.

30 65 013
2. Luidsprekers monteren
Aansluitschema voor installatie met 2 luidsprekers
1 Luidspreker, rechtsvoor (luidsprekerdraad met R gemerkt)
2 Luidspreker, linksvoor (luidsprekerdraad met L gemerkt)
3 Radio-luidsprekerstekker

30 65 014
Aansluitschema voor installatie met 4 luidsprekers
1 Luidspreker, rechtsvoor (luidsprekerdraad met R gemerkt)
2 Luidspreker, linksvoor (luidsprekerdraad met L gemerkt)
3 Radio-luidsprekerstekker
4 Balansregelaar
5 Op deze plaats (montage-opening voor luidspreker) moet de stekkeraansluiting voor de draden van de achterste luidsprekers op de draden voor de voorste luidsprekers worden aangesloten.
7 Luidspreker, rechtsachter
8 Luidspreker, linksachter

30 65 010
2.1 Luidspreker, voor, aanbrengen
2.1.1. Linkerzijde
Draai de bouten los.
Verwijder het handel voor de motorkapontgrendeling.

30 65 011
Tast de bekleding af en snij de uitsparing voor de luidspreker uit.
Breng een plaatmoer in de opening aan.
Attentie!
Gebruik een stanleymes met een tapijtmesje van max. 1 cm.
(Bedrading achter de bekleding.)

30 65 012
Trek de bekleding aan de onderzijde los. Verleg de luidsprekerdraad naar de inbouwplaats voor de radio.
(Zie het aansluitschema voor de luidsprekers.)

30 65 015
Sluit de luidsprekerdraden op de luidspreker aan.
Breng de luidspreker met het rooster aan.
Montagevolgorde:
1 Plaatschroef
2 Luidsprekerrooster
3 Luidspreker
4 Ring
5 Plaatmoer
6 Beplating voor voorstijl
7 Voorstijl
8 Luidspreker

30 13 208
2.1.2. Rechterzijde
Breng de luidspreker aan zoals beschreven voor de linkerzijde.
Open het handschoenenkastje.
Verwijder de bekleding.

30 65 016
2.2 Luidsprekers, achter, aanbrengen
Installatie met luidsprekers achterin
1 = Rooster
2 = Plaatschroef
3 = Ring
4 = Hoedeplank
5 = Plaatmoer
6 = Plaatschroef
7 = Conus
8 = Scheidingswand kofferruimte
9 = Luidsprekerdraden
10 = Luidsprekers

30 52 032
Verwijder de achterzitting.
Draai de bouten (1), links en rechts, los.
Trek de rugleuning naar boven uit de steun (2) en verwijder de rugleuning.

30 65 018
Verwijder de afdekking (1) aan de linker- en rechterzijde.

30 65 019
Neem de hoedeplank naar boven toe weg.
Neem de veiligheidsgordel, links en rechts, uit de uitsparing in de hoedeplank.

30 65 020
Trek het isolatiemateriaal (1), links en rechts, zover los, tot de voorgestanste uitsparing (2) voor de luidsprekeropening vrij is.
Snij de uitsparing (2) met de bekleding uit.
Snij het isolatiemateriaal bij de uitsparing voor de luidspreker uit.

30 65 021
Breng in de reeds aanwezige gaten plaatmoeren aan.

30 65 022
Luidsprekers op hoedeplank bevestigen.
Voor wagens vanaf 9/84:
Breng de kunststof kommen in de hoedeplank aan.
Montagevolgorde:
1 Plaatschroef
2 Luidsprekerrooster
3 Luidspreker
4 Ring
5 Plaatmoer
6 Hoedeplank

30 65 070
Bij wagens met 2 portieren:
Licht met een schroevedraaier de sierlijst uit de linker portierdorpel. (De bevestigingsklemmen van de lijst zitten erg vast.) Maak de vloerbedekking langs de dorpel los. Als klemmen voor de sierlijst in de dorpel achterblijven, moeten deze met een combinatietang worden verwijderd.
Breng de nieuwe klemmen uit de inbouwset in de sierlijst aan.

30 65 024
Verwijder de afsluitkap (1).
Maak de bekleding voor de middenstijl aan de onderzijde iets los.
Verwijder de beugel (2).
Verleg de luidsprekerdraden vanaf de voorzijde langs de reeds aanwezige draadbundel naar de montageplaats voor de luidsprekers.

30 65 071
Bij wagens met 4 portieren:
Licht de sierlijst van de dorpel, linksvoor en linksachter, met een schroevedraaier los.
(De bevestigingsklemmen van de lijst zitten erg vast.)
Als de klemmen voor de sierlijst achterblijven, moeten deze met een combinatietang worden verwijderd.
Breng de nieuwe klemmen uit de inbouwset in de sierlijsten aan.

30 65 072
Maak de bekleding van de middenstijl (1) aan de onderzijde los.
Maak de vloerbedekking langs de portierdorpels los.
Verleg de luidsprekerdraden vanaf de voorzijde langs de reeds aanwezige draadbundel naar de montageplaats van de luidsprekers.
Sluit de luidsprekerdraden aan en monteer de hoedeplank.

30 65 025
3. Balansregelaar monteren (alleen bij stereo-installaties met 4 luidsprekers):
Verwijder de afdekkingen (1 en 2).

30 65 026
Sluit de balansregelaar met de stekker aan op de luidsprekerdraden.

30 65 027
Breng de balansregelaar (1) aan.

30 65 049
4. Radiotoestel monteren
Sluit de extra draadbundel aan op de stekker voor de speciale uitvoeringen en verleg de draadbundel naar de inbouwplaats voor de radio.
Opmerking:
De stekker voor de speciale uitvoeringen bevindt zich links onder het instrumentenpaneel.

30 65 028
Lijm schuimrubber op de bevestigingsstrip.

30 65 029
Bevestig de strip (1) op het verwarmingsaggregaat.

630 65 147
4.1 BMW radio Bavaria
Monteer de radiosteun (1).
Opmerking:
De steun (1) bevindt zich in de inbouwset.

30 65 030
Breng de houder (1) aan.

28 65 101
Sluit de bedrading op de radio aan.
1 = Massa (bruine draad)
2 = B + (violet/grijze draad)
(1 en 2 zijn in één stekker aangebracht)
3 = Luidsprekeraansluiting
4 = Luidsprekeraansluiting
5 = Aansluiting automatische antenne
6 = Antennekabel
Opmerking:
De teruggebonden witte stekker is voor de spanningtoevoer van digitale radiotoestellen.

30 65 032
Schuif de radio in de opening.
Breng de houders (1) aan, richt ze uit en zet ze met de schroeven (2) vast.
Aantrekkoppel: 30 ... 50 Ncm.

30 65 033
Breng het radiopaneel (1) aan.
Opmerking:
Breng het paneel zo aan, dat de klemveren (2) naar boven zijn gekeerd.
Opmerking voor het uitbouwen:
Bij het verwijderen van het paneel moeten de veren (2) naar boven worden geschoven.

30 65 034
Breng de sierringen (1) aan en druk de knoppen (2) op de asjes.

30 65 035
4.2 BMW radio Bavaria S
Breng de radiosteun (1) aan.
Opmerking:
De steun (1) bevindt zich niet in de inbouwset.

30 65 030
Breng de houder (1) aan.

28 65 106
Sluit de bedrading op de radio aan.
1 = Massa (bruine draad)
2 = B + (violet/grijze draad)
(1 en 2 zijn in één stekker aangebracht)
3 = Luidsprekeraansluiting
4 = Luidsprekeraansluiting
5 = Aansluiting automatische antenne
6 = Antennekabel
Opmerking:
De teruggebonden witte stekker is voor de spanningtoevoer van digitale radiotoestellen.

30 65 036
Schuif de radio in de opening.
Breng de houders (1) aan, richt ze uit en zet ze met de schroeven (2) vast.
Aantrekkoppel 30 ... 50 Ncm.

30 65 037
Breng het radiopaneel (1) aan.
Opmerking:
Breng het paneel zo aan, dat de klemveren (2) naar boven zijn gekeerd.
Opmerking:
Bij het verwijderen van het paneel moeten de veren (2) naar boven worden geschoven.

30 65 038
Breng de toonregelaar (1) en de sierring (2) aan en druk de knoppen (3) op de asjes.
Opmerking:
Als de linker draaiknop op het asje wordt geschoven, is het mogelijk dat de stomschakeling in werking treedt (zie de Bedieningshandleiding).

30 65 084
4.3 BMW Bavaria cassette III/Bavaria Europa
Breng de steun (1) in de opening aan.

28 65 108
Sluit de bedrading op de radio aan:
1 = Massa (bruine draad)
2 = B + (violet/grijze draad)
(1 en 2 zijn in één stekker aangebracht)
3 = Luidsprekeraansluiting, rechts
4 = Luidsprekeraansluiting, links
De stekkers op de luidsprekerdraden zijn met L = links resp. R = rechts gemerkt.
5 = Aansluiting automatische antenne
6 = Antennekabel

30 65 085
Schuif het toestel tot de aanslag op zijn plaats.
Belangrijk: De ontgrendelingshaken die bijgevoegd zijn, moeten zorgvuldig worden bewaard om de radio naderhand eventueel te kunnen uitbouwen.

30 65 086
Opmerking voor het uitbouwen:
Breng de haken (1) aan en trek het toestel naar voren.
Bij toestellen zonder gaten in het radiopaneel: Trek de knoppen los en verwijder het paneel, breng de ontgrendelingshaken aan en trek de radio naar voren.

30 65 084
4.4 BMW Bavaria cassette digital/Bavaria Europa digital
Schuif de steun (1) in de uitsparing.

30 65 087
Sluit de bedrading op de radio aan:
1 = Massa (bruine draad)
2 = B + (violet/grijze draad)
(1 en 2 zijn in één stekker aangebracht)
3 = Aansluiting automatische antenne
4 = Stekkerverbinding voor spanningtoevoer van de elektronica (aansluiting 30)
5 = Luidsprekeraansluiting, links
6 = Luidsprekeraansluiting, rechts
De stekkers op de luidsprekerdraden zijn met een L = links resp. R = rechts gemerkt.
7 = Aansluiting antenne

30 65 088
Schuif het toestel tot de aanslag op zijn plaats.
Belangrijk: Bewaar de bijgevoegde ontgrendelingshaken, omdat deze nodig zijn als de radio later moet worden uitgebouwd.

39 65 089
Opmerking voor het uitbouwen:
Breng de haken op hun plaats en trek de radio naar voren.
Bij toestellen zonder openingen in het radiopaneel:
Trek de knoppen los en verwijder het paneel. Breng de ontgrendelingshaken aan en trek de radio naar voren.

30 62 025
4.5 BMW radio Bavaria elektronic
4.5.1 Aansluiting voor de snelheidsafhankelijke volumeregeling
Draai de gekartelde moeren voor de bekleding (1) vanaf de binnenzijde los.
Verwijder de bekleding (1).
Opmerking: Het is niet nodig het stuurwiel te verwijderen.

30 62 026
Draai de schroeven los.
Verwijder de bekleding (1).
Opmerking:
De twee binnenliggende schroeven mogen niet met de buitenliggende schroeven worden verwisseld (max. lengte 9,5 mm)!

30 62 027
Draai de schroeven los.

733 62 019
Neem de instrumentendrager uit het dashboard.
Trek alle stekkers los.
Opmerking:
Bij het lostrekken van de multistekkers van de instrumentendrager moet eerst de schuif (1) van de multistekker (2) worden verwijderd.

30 65 069
Breng de adapter (1) aan.
Sluit de adapterkabel (2) aan en verleg hem naar de inbouwplaats voor de radio.
Breng de instrumentendrager weer aan.

30 65 094
4.5.2 Aansluiting op het radiotoestel
Sluit de adapterkabel (1) op de radio aan.
Stel de schakelaar voor de snelheidsafhankelijke volumeregeling in op 2.

630 65 193
Sluit de bedrading op de radio aan:
1 = Massa (bruine draad)
2 = B + (violet/grijze draad)
(1 en 2 zijn in één stekker aangebracht)
3 = Stekkerverbinding voor spanningvoorziening van de elektronica (aansluiting 30)
4 = Luidsprekeraansluiting, rechts
5 = Luidsprekeraansluiting, links
De stekkers op de luidsprekerdraden zijn met L = links resp. R = rechts gemerkt.
6 = Aansluiting automatische antenne
7 = Aansluiting antenne
8 = Stekkerverbinding voor snelheidsafhankelijke volumeregeling

30 65 090
Schuif de radio tot de aanslag op zijn plaats.

30 65 091
Schuif de knop (1) op het asje.

30 65 092
Belangrijk!
De 2 ontgrendelingshaken (1) die bijgevoegd zijn, moeten zorgvuldig worden bewaard.
Opmerking voor het uitbouwen:
Trek het paneel met de ontgrendelingshaken voorzichtig los.
Opmerking:
De haken mogen alleen op het paneel worden vastgehaakt.

30 65 093
Trek het klemstuk, links en rechts, met de ontgrendelingshaken terug en verwijder de radio.

4.6 Radio Becker Mexico elektronic
Aansluiting voor snelheidsafhankelijke volumeregeling — zie onder 4.5.1.

630 65 197
Sluit de bedrading op de radio aan:
1 = Stekkeraansluiting voor B + en massa
2 = Stekkeraansluiting voor spanningvoorziening van de elektronica en de verlichting
3 = Luidsprekeraansluiting, rechts
4 = Luidsprekeraansluiting, links
(De stekkers op de luidsprekerdraden zijn met L = links resp. R = rechts gemerkt.)
5 = Aansluiting automatische antenne
6 = Antennekabel
7 = Stekkerverbinding voor snelheidsafhankelijke volumeregeling (alleen voor toestellen met 4 golfbereiken)
Stel de schakelaar voor de snelheidsafhankelijke volumeregeling in op stand 2.

30 61 052
Tik de radio tot de aanslag op zijn plaats.

30 65 053
Belangrijk!
De bijgeleverde vergrendelingshaken (1) moeten zorgvuldig worden bewaard.
Bij eventuele uitbouw van de radio zijn ze noodzakelijk.
Opmerking voor het uitbouwen:
Verwijder de bedieningsunit met de ontgrendelingshaken (1).
Opmerking:
De bedieningsunit zit erg vast.

30 65 054
Druk het klemstuk, links en rechts, met de ontgrendelingshaken terug en verwijder de radio.